

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL

LORENA CATHERINE ESCOBAR NARANJO

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN JUAN DE PASTO

2016

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL

Trabajo de grado para optar por el título de Licenciada en Lengua Castellana y Literatura

LORENA CATHERINE ESCOBAR NARANJO

Asesor: Dr. Mario Eraso Belalcázar

UNIVERSIDAD DE NARIÑO

FACULTAD DE EDUCACIÓN

LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

SAN JUAN DE PASTO

2016

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en la tesis de grado son responsabilidad del autor”

Artículo 1° del acuerdo No. 324 de Octubre 11 de 1966, emanada por el Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de aceptación:

Fecha de sustentación: 12 de Mayo de 2016

Puntaje: 85,5

Dr. Roberto Ramírez Bravo

Presidente del jurado

Mg. Mario Fernando Rodríguez Saavedra

Jurado

Mg. Jairo Andrés Ortega

Jurado

San Juan de Pasto, Mayo de 2016

AGRADECIMIENTOS

Al alma máter, a los profesores que fueron ante todo amigos y compartieron además de saberes específicos, una sonrisa, una palabra de aliento y un trago, a San Juan de Pasto y sus no lugares.

DEDICATORIA

A mis padres que día a día soportan las estridencias del ser enseñándome a caminar con una sonrisa al frente de cualquier demonio.

A mis hermanos mayores “Mis guardianes en causa” por cultivar sin ningún miedo mi excéntrica personalidad, a mis amigos con su bohemia, risas y llantos, a las tablas por los dolores y aprendizajes en esa caja negra de avión sin tripulante y al amor que desde el mismo momento que brindó su mano de luz ha llenado de brillos y colores esta vida de tropiezos y aciertos.

RESUMEN

VERSIONIMIOS EN CLAVE DE SOL es la respuesta a todos los gritos de las pequeñeces ocultas en la realidad del ser humano que está dentro de la monotonía y la desesperanza del día a día, intentando reivindicar lo que parece insignificante y carente de sentido. Usando herramientas como: el teatro, la poética y la antipoética, como método de búsqueda de esas nimiedades cotidianas que brillan en las pupilas de quienes las buscan día a día.

PALABRAS CLAVE:

- Creación
- Poesía
- Antipoesía
- Cotidianidad

ABSTRACT

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL is the answer to all the cries of the hidden little things in the reality of the human being that is within the monotony and hopelessness of everyday life, trying to claim what seems insignificant and meaningless. Using tools such as theater, poetry and antipoetic as a method of finding those daily little things that shine in the eyes of those who seek day.

KEYWORDS:

- Creation
- Poetry
- Antipoetry
- Daily life

TABLA DE COTENIDO

INTRODUCCIÓN	xi
CAPÍTULO 1 PRELIMINARES	12
1.1. Tema	12
1.2. Título	12
1.3. Planteamiento del problema.	12
1.4. Justificación.	14
1.5. Objetivos	16
CAPÍTULO 2 MARCO REFERENCIAL	17
2.1. Antecedentes.	17
2.2. Marco conceptual: Nimitérminos... palabras que dan sentido.	21
<i>Figura 1. Conceptos que convergen en Versonimios en clave de sol</i>	26
2.3. Marco teórico: Jaula de grullas de papel: Pilares de Versonimios en clave de sol 27	
2.4. Atisbos de antipoesía en la poesía colombiana	32
2.5. Barcos de papel en el mar: Recursos de Versonimios en clave de sol.	34
CAPÍTULO 3 METODOLOGÍA	41
3.2. Soy un transeúnte.	42
3.3. Las plumas de las palomas de papel: Técnicas e instrumentos de recolección de información ..	43
CAPÍTULO 4 PRODUCCIÓN	44
CAPÍTULO 5 REFLEXIÓN	85
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	89
CIBERGRAFÍA	90
UN BAÚL DE PAPEL: ANEXOS	92

TABLA DE FIGURAS

Figura 1. Aspectos que convergen en VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL.....28

INTRODUCCIÓN

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL es la condensación de una mirada minuciosa y poética de la cotidianidad, además de ser el producto de mucho estudio de la poética y la antipoética que colinda con la idea central del libro. Las ciudades ocultan cosas bellísimas, que muy pocas personas han solido ver; por tal razón, fue necesario preocuparse por lo invisible y aún más, por lo que está ignorado.

A través de este periplo fue importante abordar miles de visiones y entender a demasiados autores que se han preocupado por materializar lo que está en el olvido. Nicanor Parra ha sido el pilar fundamental de esta creación poética, además de las apropiaciones teatrales y los diferentes caminos metodológicos existentes e inexistentes para llegar al final de esta travesía titulada **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL**.

CAPÍTULO 1 PRELIMINARES

1.1.Tema

Creación literaria- Poesía

1.2.Título

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL

1.3. Planteamiento del problema.

En el proceso formativo del estudiante de la Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura a lo largo del camino recorrido en la formación curricular de los IX semestres se ha hecho énfasis en profundizar los saberes lingüísticos, literarios, pedagógicos, se ha fomentado el gusto por la lectura y la escritura, y como uno de los grandes logros, se brinda la posibilidad de incursionar en procesos de investigación creación.

Sin embargo cabe una reflexión sobre este proceso: ¿efectivamente se puede tener una formación sólida para desarrollar procesos de escritura creativa? ¿Se fomenta en los estudiantes de literatura un apego hacia la producción de textos literarios? Las respuestas a estos interrogantes pueden variar acorde a los interlocutores y también en consideración a los procesos autónomos de aprendizaje que desarrolle cada uno de los estudiantes.

Dentro de esta dinámica, es necesario reflexionar sobre la importancia de la poesía en la formación de docentes de literatura, y cómo a partir de la manifestación de estas potencialidades en los docentes se puede pensar en la posibilidad de enseñar a escribir versos.

Sin embargo, vemos que la poesía es el lenguaje del alma; y con mucha frecuencia produce quejas de gente que considera los poemas como alguna especie de lenguaje secreto, o en otros

casos como una simple expresión de emociones, desconociendo que puede constituirse en un texto de gran riqueza para motivar procesos de lectura y escritura en los estudiantes.

Ahora bien, la ciudad esconde demasiadas cosas y sucesos que son prácticamente invisibles a los ojos de quienes divagan en el afán de la monotonía. El lugar donde vivimos está plagado de esas nimiedades cotidianas, pequeñas cosas que esconde el entorno. Las palabras y las pequeñeces son como grandes tesoros, a los cuales hay que buscar bajo otra mirada; por ejemplo, las palomas que habitan nuestra plaza son quizá el mejor reflejo del mar, pues en ese devenir de alas podemos, claramente, evocar los oleajes del agua, en la arena y en las orillas; pero el afán, el sinsabor de lo común y corriente nos obliga a pintarlas transparentes, sin gracia, sin cargas poéticas realmente bellas; podemos encontrar en una hoja seca un sonido, una melancolía y una denotación semiótica que entenece o simplemente nos deja pensando. Esos mapas metafísicos que se esconden bajo perspectivas diferentes donde la cotidianidad es ese espejo en el que se reflejan las condiciones estéticas y bellas escondidas entre las esquinas y el asfalto.

Por ello me inclino hacia la resignificación de la poesía como otra modalidad del discurso que puede estimular en todo tipo de interlocutores (docentes, estudiantes, poetas, seres humanos) la apreciación de este tipo de obras, la cultura sobre la perceptiva literaria y los procesos de creación literaria.

Vemos cómo dentro de las aulas de educación media y universitaria, los constantes acercamientos sobre la realidades humanas y sociales hacen énfasis en las narrativas que se limitan a contar con un acento débil sobre la mirada reflexiva y crítica ante las situaciones entrañables y conmovedoras del mundo que puede brindar un poema y, en consecuencia, la escritura de versos.

Con lo anterior podemos entender que los ejercicios de escritura surgen de esta problemática limitante de los procesos de creación literaria, y también de esa apreciación de la ciudad o del entorno, pues todo ello es como una memoria que germina y empieza a crecer desde una teoría poética que cultive en los aprendices de literatura una memoria sensible para escribir y describir los entornos cotidianos.

1.4.Justificación.

El libro **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL**¹ nace gracias a las múltiples vivencias que todo ser humano tiene; cómo sus momentos de soledad y sus lapsos de felicidad, forman parte fundamental en todo el transcurso de su vida. Es importante enfatizar la valentía que representa sintetizar todas las emociones en un libro de poesía.

Además, como docentes de literatura es fundamental apropiarse de los textos poéticos que arroja la ciudad, dejarse enternecer y transformar por las pequeñeces que brinda el contexto. Cabe destacar que el docente de literatura, además de usar las didácticas existentes, puede elaborar las suyas, dado su gran creatividad, sobre todo si dentro de su cerebro se alojan diversos juegos del lenguaje, infinitos recursos retóricos que harán su clase más dinámica y sobre todo llena de concepciones alternas de aprendizaje.

Estas iniciativas son pertinentes porque pretenden que el hombre efectúe una catarsis frente al contexto, a su mundo, a su vida, y deje la presión de la sociedad a un lado; también, porque este propósito evade la actitud costumbrista de escribir un proyecto de grado solo pensando en su final y no disfrutando del recorrido, pues con esta decisión nace la necesidad de asumirse como autor y caminar por senderos llenos de ensoñación, análisis, meditación y críticas; dejando en

¹ Cabe aclarar que el título de la obra siempre aparecerá en mayúsculas sostenidas porque el juego que existe al usar este tipo de escritura, le da más intensidad y fuerza al compilado de poemas. Aunque no es usual tratándose del título de un libro es necesario explicar que la intención del uso de estas, es para lograr más trascendencia desde el primer contacto con el libro.

claro que estas decisiones no son el camino fácil, sino aquellas que van dirigidas por las pasiones y los retos.

Los trabajos de investigación que acoge la Facultad de Educación son valiosos por su minucioso trabajo, además, denotan la evolución que ha tenido esta, en acoger trabajos con posturas literarias; esta diversidad marca caminos nuevos, diferentes pero con igual validez. La investigación literaria es un camino que necesita exploración y por tanto requiere abrir caminos, para que sea cada vez más valedera y más fuerte; de esta forma se comprende que estos indicios son pisadas diferentes que exigen caminos y métodos diversos en donde convergen los recuerdos activados con un sonido, un gesto o una simple palabra.

Aunque se podría definir como íntimo, esta intimidad es una de las partes fundamentales del proyecto, porque se da otro matiz a los instantes cotidianos en la ciudad, la vida que reside en el entorno del poeta, donde todo le duele, desde sus pasos, las imágenes superfluas, las gotas de la lluvia, y la misma superficialidad, pues quien vive por la poesía estará todo el tiempo en un ciclo sinestésico que lo arroja a hacer buenos y malos poemas, que conmueven o simplemente pasan como una inocente ráfaga de viento, en esa vida completamente real que excluye esas particularidades poéticas. Para lograr que exista una peculiaridad en el proyecto que respalda a *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL*, he puesto subtítulos en algunos de los apartados de éste; por ejemplo: el marco teórico está dividido por dos partes esenciales llamadas “Jaulas de grullas de papel” y “Barcos de papel en el mar”, he considerado los títulos porque es oportuno hacer este tipo de transformaciones demostrando que es significativo reconocer la versatilidad de este tipo de nuevos proyectos.

Cabe señalar que una de las vertientes poéticas que sustentarán este proyecto se deriva de la lectura de Nicanor Parra, conocido por ser quien dio vida a la “Antipoesía”. Así pues, la lectura

que propongo de lo cotidiano se basa en las ideas poéticas de Parra. Puesto que la ciudad es un elemento rico en esas futilidades a las que Parra canta, asimismo, se utilizará el cuerpo como una herramienta fundamental en la lectura de esta antipoesía; pues, se necesita caminar la ciudad, pero a la vez sentirla desde todos esos sentidos orgánicos que quizá la exploración corporal nos brinda. Cabe destacar que esas apropiaciones corporales de los textos antipoéticos brindarán espacios alternativos en el aprendizaje ya que nos involucra y por tanto compromete más a la persona debido a su retención; de esta manera es pertinente destacar la validez que este tipo de estrategias brinda al proceso como formadores de personas. En este orden de ideas, el teatro va a ser otra herramienta artística que va a incitar la escritura de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL*, ya que es una práctica que, por una parte, he venido ejerciendo desde hace unos pocos años, y por otra, es un oficio que ha ayudado a encontrar una voz afín a la de la experiencia poética.

1.5. Objetivos

1.5.1. Objetivo general.

- Crear un grupo de poemas a partir de una lectura de lo cotidiano y las pequeñas cosas que oculta la ciudad.

1.5.2. Objetivos específicos.

- Proponer diferentes lecturas de lo cotidiano.
- Identificar las pequeñas cosas que están inmersas en la cotidianidad.
- Adquirir experiencia en el proceso de escritura de la poesía.
- Interpretar elementos de lo cotidiano desde la antipoesía de Nicanor Parra.

CAPÍTULO 2 MARCO REFERENCIAL

2.1. Antecedentes.

El primer antecedente que se usó para darle soporte a éste trabajo de grado fue *Poemas de amor en tiempos de fuga* presentado por Nadia Maritza Villareal Carvajal para optar por el título de Licenciada en Filosofía y Letras de la facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Nariño (2008).

Este antecedente aporta al trabajo de grado en desarrollo porque nos enseña cuáles son los pasos a seguir para la construcción de un trabajo de grado con eje de producción literaria, puesto que maneja términos poéticos específicos y muestra claramente cómo un proyecto literario surge por la importancia que presentan las herramientas investigativas y destacando las necesidades que abren paso a apreciar el mundo a través de aportes individuales para la percepción de lo colectivo en el mundo.

Es evidente que el uso de la poesía posibilita al ser humano encontrarse con un estilo propio de escritura que se fortalece con la habilidad de mirar aspectos desde un ángulo diferente a los demás, invitando al lector a ser una persona reflexiva e imaginativa. Este trabajo maneja de manera versátil todo lo que tiene que ver con los recuerdos, el olvido y la resurrección de personas a partir de la palabra.

Poemas de amor en tiempos de fuga soporta teóricamente esta investigación puesto que se la realizó con el fin de atraer a los lectores y hacer del mundo que los rodea un lugar poético y haga un ser humano más sensible, capaz de confrontarlo y de reconocer la importancia y urgencia de la creación de poemas que describan todo lo que es imperceptible para el mundo.

El segundo antecedente que se utilizó para enriquecer esta investigación se titula *¿Por qué escribir poesía hoy y por qué recitarla?* elaborado por, Luis Luna (2007). Aquí se hace una reflexión crítica acerca de la urgencia de la poesía en un mundo tan mercantilista y agobiado por la compra y venta de versos sin sentido ni pasión, por la inmensa ola de publicidad que ha alienado la mente de los seres humanos, dejando a la poesía descarnada y peligrosa del lado de las trivialidades de la vida.

En su ensayo reflexiona acerca del nuevo ser humano que consume inmediatez y moda, es decir; cualquier persona que sea famosa hoy en día puede escribir un poemario, asumirse como autor, contar su vida y además de ello ganar fama y dinero por una poesía sin sentido, llena de desahogos; dejando de lado en el valor real de la poesía, ese costo que tiene que pagar una persona que tome a la poesía con respeto y sobretodo con admiración, pues es difícil ponerse encima un título de autor y luego lanzar un libro a la crítica de la academia, que nada entiende de los sufrimientos ni de los pensamientos que lo atormentan a media noche para la construcción de un poemario a la altura de lo poético y artístico.

El tercer antecedente que cooperará al proceso de este trabajo de investigación es *Composición del primer pronombre* presentado por Dago Darío Portilla Rodríguez para optar por el título de Licenciado en Lengua Castellana y Literatura de la Facultad de Educación de la Universidad de Nariño (2015).

En este trabajo encontramos una forma diferente de abordar este tipo de creaciones, da directrices claras para seguir con este trabajo de creación, además que es uno de los primeros proyectos de investigación literaria, contextualizándonos en los quehaceres de este camino de creación, además hace hincapié en buscar sentidos poéticos en su YO, y ese yo lo sumerge en el contexto, en este caso, su cotidianidad, respaldada por figuras primordiales como lo son la catarsis y la sinestesia, figuras importantes para la producción de estos VERNONIMIOS EN CLAVE DE SOL. En la “Justificación”, Portilla Rodríguez señala:

“Se ha tratado de sugerir que *Composición Del Primer Pronombre* es un grito del alma, es la escritura de la espontaneidad, de la derrota del existir; es la necesidad de representar gráficamente el lenguaje para el servicio visual de otros que buscan en la escritura, en este caso, la poesía, compañía para explorar el gran universo de las percepciones y sentidos; es para aquellos que se atreven a pasar las puertas de la percepción” (p.10)

Lo anterior refleja además, ese trabajo metodológico distinto que el investigador encontró, esas rutas que trazó, así que, aunque el camino sigue conservando esas tinieblas y se siga intentando abrir esa nueva brecha, éstos pasos permitirán una ubicación en este camino investigativo porque ya no existen divagaciones en esta nueva línea de investigación, demostrando que aunque el tránsito siga teniendo dificultades, se puede salir de este nuevo dédalo investigativo.

El cuarto antecedente que se usará es *Sinfonías del malestar (o poemas sueltos para seres disueltos)* de Mario Fernando Rodríguez Saavedra, para optar por el título de Licenciado en Filosofía de la Facultad de Ciencias humanas, de la Universidad de Nariño (2005)

Sinfonías del malestar (o poemas sueltos para seres disueltos) es de gran importancia porque toca temas importantes para el desarrollo de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* puesto que toca miradas diferentes al concepto de la poesía, de la escritura y de la palabra, a esta última se la llama como un instrumento que colorea el mundo exterior. Asimismo, se puede evidenciar la presencia de lo oculto en esta investigación, la importancia, además del pigmento de las palabras, de esos gritos de los cosmos apalabrados que dibujan lo cotidiano, cosas que solo develan las palabras y solo hacen epifanía en el poema. Rodríguez Saavedra señala:

“Escribir es un acto que tiene como propósito el otorgamiento de posibilidades para ver y pensar el mundo. Se podría decir que la poesía no tiene objetivo porque los versos no son objetivos sino disparos ontológicos hacia las estructuras de todas las características. El poema es un pase de manos que ni los magos alcanzarán. El poeta solo vierte sus pesadillas en el viento. Y también es una pesadilla para el mundo” (p. 19)

Es importante rescatar esta investigación, porque en ella tiene en cuenta el rol del poeta, además es claro cuando especifica que los versos son disparos al transeúnte, por lo tanto, la cotidianidad, el entorno y la ciudad como tal es un arma cargada dispuesta a herir o quizá matar a alguien con todas sus características ocultas; por ello, la poesía y la cotidianidad es una mezcla de enternecimiento y descubrimiento que hay que manejar con cautela.

El quinto antecedente que da fundamento a esta investigación es *Fragmentos* de Yesid Niño Arteaga, para optar por el título de Licenciado en Filosofía y Letras de la Facultad de Humanidades, de la Universidad de Nariño (2011)

Fragmentos brinda escenarios posibles que se encuentran dentro de “La Villa”, quizá esa Villaviciosa, quizá otra ciudad imaginaria; lo importante en este trabajo de investigación es ese descubrimiento que se abre en el caminar una ciudad o un espacio. La imaginación y el contexto desempeñan un papel importante en el desarrollo de la novela, pues en ella podemos encontrar

lugares imaginarios y no lugares que son constructo de esas cosas ocultas. Los no lugares dignifican y resignifican esos espacios que dejan de ser contexto por esa carga semiótica que le damos y se convierten en espacios que hacen latir el corazón. Para *VERSIONIMIOS EN CLAVE DE SOL* es importante la lectura y análisis de este proyecto investigativo porque en él se puede identificar el valor a esas cosas que dejan de ser cotidianas para transformarse en espacios cargados de un sabor poético y mágico.

El sexto antecedente que utilizaré es *Prosas ambulantes o de cómo ser un turista metafísico en la ciudad de Pasto* de Mario Fernando Rodríguez Saavedra, para optar por el título de Magister en Etnoliteratura de la facultad de ciencias humanas de la universidad de Nariño, en el año 2009. Este trabajo es fundamental porque en él se intenta resignificar una ciudad olvidada a través de la escritura poética y también porque recorre una ciudad imaginada, una ciudad oculta tras tanta normalidad y esmog. Rodríguez Saavedra señala:

“Lo fundamental en esto, entonces, no es descubrir la importancia que tiene la ciudad para el hombre sino hacer una propuesta para lograr que esas percepciones sean plasmadas en textos literarios que den cuenta de lo trascendental de la influencia de la ciudad en el diario vivir de los habitantes.”(5)

2.2. Marco conceptual: Nimiotérminos... palabras que dan sentido.

- **CATÁRSIS:** Es el acto de exorcizar las dolencias existenciales por medio de la palabra, este hecho libera a quien escribe de todos esos pesares que hilvana su alma para reflejarlos en su obra. Para el poeta argentino Oliverio Girondo estos actos son sinceros consigo mismo y se tienen que hacer en cualquier parte, cuando sea necesario y las veces que lo requieran “llorarlo todo, pero llorarlo bien” (1932) para que de esta manera ésta catarsis deje de ser un desahogo y sea algo más profundo, con todos los sentidos vivos.

En el Diccionario de retórica y poética de Helena Beristain (1995) la catarsis es:

“Un término que denomina al efecto purificador de las pasiones (Temor, odio, compasión) que producen al receptor. Dicho efecto posee a la vez implicaciones psicológicas, estéticas, éticas y también religiosas. En Aristóteles procede de la religión griega donde corresponde a una purgación espiritual por medio de un ritual purificador que elimina las reliquias de experiencias perturbadoras de la conciencia.” (p. 91)

Es por tal razón que estas catarsis emocionales suponen un abandono constante de sí mismo en las letras, de abandonarse y recogerse cuantas veces sea necesario para, de esa forma, encontrar cadáveres en los versos.

- **METONIMIA:** En *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se tiene en cuenta a la metonimia como la capacidad de abordar una parte, por el todo; es decir; se tiene en cuenta los pequeños detalles que ofrece el entorno, de tomar esas reducciones y convertirlas en ecuménicas, necesarias de poetizar y sobre todo evidenciar que en esa pequeñez se encuentra lo vital y lo netamente importante. Para Pérez (2010) el zapato es un claro ejemplo de metonimia, pues es testigo de todos esos sucesos, resumiendo la existencia del zapato, como esa concepción entera de ser, de presenciar y atestiguar cada manifestación del ambiente.

Según Helena Beristain (1995) la metonimia es: “Sustitución de un término por otro cuya referencia habitual con el primero se funda en una relación existencial que puede ser: Causal, espacial y espacio temporal” (p. 328)

En *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se utilizará la metonimia desde el aspecto causal puesto que se tiene en cuenta relaciones de causas por efecto y de efecto por la causa.

- **NIMIEDADES:** Según el Diccionario de la Real Academia Española las nimiedades provienen de la siguientes palabra en latín *nimiētas*, *-ātis*: pequeñeces, insignificancias, prolijidad y minuciosidad.

Pero las nimiedades también pueden ser aquellas cosas que parecen imperceptibles ante las personas inmersas en la cotidianidad, en la rutina, a aquellos que no se sorprenden fácilmente. Estas pueden ser objetos, sucesos, imágenes y momentos etéreos, generalmente pequeños detalles que pesan por su esencia y significado. Para la producción de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se tiene en cuenta estas pequeñas manifestaciones, porque en ellas se encuentra inmiscuida una historia, un suceso que conmueve, que frena al mundo de su tiempo real y lo transporta a imaginar nuevos universos. Para Saint de Exúpery (1943) “lo esencial es invisible a los ojos” (p. 26) y con ese toque esencial se logra trastocar los sentidos para apreciar aquellas cosas que enternecen y desgarran el alma.

- **SINESTESIA:** Es todo aquello que se puede percibir por diferentes sentidos y asociarlos a la intensidad de las emociones. En *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* además de utilizar la figura retórica como tal, también se aborda esa concepción íntima, entrañable y evocadora en donde la vida se visualiza desde diferentes sensaciones. La evocación de un buen recuerdo se puede palpar con un simple gesto o un olor, por consiguiente esa producción textual tendrá diferentes matices, sentirá diversas situaciones, intentará hacer que al lector le duelan, lo mitiguen y lo alegren estas palabras, es decir, es un encuentro sin anestesia por el cual se sentirán todas esas conmociones que tendrá el texto.

Eduardo Galeano (1989) en su cuento *la casa de las palabras* nos dice “Las palabras, guardadas en viejos frascos de cristal, esperaban a los poetas y se les ofrecían, locas de ganas de ser elegidas: ellas rogaban a los poetas que las miraran, que las olieran, que las tocaran, que las lamieran” (p. 11) El involucrar no solo a la mirada en esta selección nos hace reflexionar acerca de la importancia que tiene ésta manera de escribir y sobre todo de trazar y pisar al mundo desde diferentes perspectivas.

La sinestesia para los simbolistas cobraba sentido frente al mundo del color, y es ahí cuando Rimbaud trae al mundo poético esos tintes de las letras; en su caso el pigmento que se le adjudicaba a las vocales y en cómo éstas empezaban a pintar cuadros apalabrados que cobraban sentido en los ojos del lector. Remitiéndonos un poco a las posturas del Dadaísmo en donde las palabras cobran su propia personalidad y color y están expuestas a la postura perceptiva del lector.

En el *Diccionario de retórica y poética* de Helena Beristain (1995) la sinestesia es:

“Un tipo de metáfora que consiste en asociar sensaciones que pertenecen a diferentes registros sensoriales, lo que se logra al describir una experiencia en términos en que se describiría otra percibida mediante otro sentido”

Añade Beristain que para Borges la sinestesia es “una experiencia física, táctil, percibida corporalmente.” (p. 467)

- **POESÍA COTIDIANA**²: La poesía cotidiana nace como una manera de resistencia a los escritores “pequeño Dios” como afirmaba el poeta chileno Vicente Huidobro en uno de sus versos. Este tipo de poesía que tiene en cuenta lo coloquial y a la vez la antipoesía, desmitifica

² Para ampliar el tema de la importancia de la poesía cotidiana, su historia, su repercusión, sus características, centrandó su análisis en el tema de poesía coloquial hispanoamericana recomiendo leer: *Poética coloquial hispanoamericana* (Carmen Alemanay Bay. Alicante: Universidad ediciones. 1997). En este libro Alemany Bay da un panorama acerca de la antipoesía de Nicanor Parra, pero a su vez brinda concepciones claras sobre poesía coloquial y el exteriorismo, sus diferencias y pioneros; **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL** entremezcla estos conceptos para dar lugar a una nueva forma de escribir poesía, quizá siguiendo los pasos de grandes los representantes de este tipo de poética, para una mejor cimentación de la escritura de la poesía que pretende lograr.

la figura del poeta, pues lo reconoce como una persona que camina en medio de muchos sucesos irrelevantes, pero que bajo otro tipo de percepción logra poetizar los entornos comunes. La poesía cotidiana ofrece nuevas maneras de caminar una ciudad, un parque, un bar y de ver a los transeúntes como principales potencializadores de actos e imágenes poéticas.



Figura 1. Conceptos que convergen en VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL.

Fuente: Esta investigación

Para la creación de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL** se tiene en cuenta estos conceptos, pero no tienen una jerarquía, si no que todos son esenciales y constituyen parte vital de ésta investigación literaria. El anterior ciclo radial pretende explicar todos los aspectos que toca **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL**, se hizo de forma circular para representar que ninguna de las categorías ahí tratadas tiene mayor importancia, sino que todos ellos desempeñan un papel fundamental en la creación del libro de poesía.

Todos estos conceptos se abordan a lo largo del marco teórico conceptual en sus diferentes categorías que son: Nimitérminos, jaula de grullas de papel y barcos de papel en el mar que son la definición de términos, los pilares fundamentales y los recursos de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL** respectivamente.

2.3.Marco teórico: Jaula de grullas de papel: Pilares de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL**

Definir la poesía bajo un concepto inmóvil y autoritario sería abandonar la propia naturaleza de la misma, puesto que descubrir su verdadero significado sería sumergirse en la alquimia para encontrar el elixir de la vida. Para buscar un acercamiento real al nombre *poesía*, es necesario abordar épocas, autores, vidas, muertes, silencios, letras y configuraciones cerebrales de los grandes genios de la literatura.

En la *Poética* de Aristóteles (1963) se hace un reconocimiento primigenio de ésta y se asemeja al concepto básico de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL** pues parte de una imitación del mundo, de hacer consciencia de cada uno de los colores y armonías que tiene éste y de cómo a partir de esta mirada se puede crear arte, pues en su poética hace referencia a lo siguiente “Pero el arte que imita solo con el lenguaje, en prosa o en verso, y, en este caso, con versos diferentes combinados entre sí o con un solo género de ellos, carece de nombre hasta ahora”. (p. 239)

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL se inmiscuye en la lírica, porque expresa los diversos caos del ser, de ese yo ensimismado que contrasta con la posición y punto de partida en el que el sujeto se sitúa dentro del contexto y a veces se pierde sin encontrar salida. Además, en la poética de VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL existe una visión hacia la concepción romántica, pues sus versos emanan deseos por la libertad; su escritura transpira ese anhelo de viento y de luces que brillan y deambulan libremente con su naturaleza. El amor es otro elemento que gira en todas sus expresiones, ese querer que resignifica las cosas y hace nacer de él nuevas vidas; otro tinte romántico es el encuentro con las bebidas que hacen rugir el alma y se convierten en la circunstancia principal del paroxismo que controla cada uno de esos versos nostálgicos que no encuentran puertos ni anclas sino que se quedan etéreos en el aire.

En mi libro la retórica es primordial debido a que se adentra en los juegos del lenguaje, hace uso de una perspectiva diferente de las palabras, de la práctica de un lenguaje figurado lleno de sensaciones, que para la lingüística aplicada es la concepción más pura de ésta, pues quien la lleva a cabo se apropia de esa condición fundamental de ser humano, para asumir las palabras que están etéreas en el aire y convertirlas en versos que se manifiestan de la mano del poeta, en este caso, servir de puente de ese mundo invisible e invencible de las palabras escondidas, para alborotar las pupilas de los lectores.

A propósito de la invisibilidad de las palabras en el entorno Brodsky (1987) hace hincapié en ello cuando dice “Un poeta sabe que lo que comúnmente se llama la voz de la musa es, en realidad, el dictado de la lengua, que no es la lengua su instrumento sino él el medio utilizado por la lengua para sobrevivir” (p. 45)

Es necesario además, aclarar que este trabajo, de alguna manera extrae del pensamiento poético del poeta chileno Nicanor Parra³, pues en su poesía la cotidianidad es su protagonista. Parra da lugar a ese nombre poético que está etéreo en las cosas cotidianas, sin divagaciones de artículos o premisas que nos cierren la boca a la belleza, al tedio, a la locura que esconde lo común y corriente en ese disfraz de normalidad y quietud. La antipoesía es, pues, el lenguaje de lo cotidiano y por lo tanto escucha la voz de lo olvidado o de lo que suponemos conocido; Parra (1954) en “Advertencia al lector” nos da cuenta de ello cuando afirma “A mi modo de ver/ha llegado la hora de modernizar esta ceremonia/¡y yo entierro mis plumas en la cabeza de los/señores/lectores” (p. 72). Así, el objeto del canto cambia, pero la voz quizá sigue siendo la misma.

A lo mejor la voz de las tazas, los semáforos, las estatuas, las calles empolvadas, hicieron epifanía en este poeta y se logró consumir, logró cantar lo que muchos no pudieron hacer; es interesante esta postura porque la mayoría, hasta antes de su época, cantaba quizá a lo más denso, a eso que tuvo que ver con los ojos cerrados; pero Parra logró consumir esa música a partir de lo que todos vemos, olemos, pisamos y vivimos. En “Manifiesto” (1969) Parra afirma: “Nosotros conversamos/en el lenguaje de todos los días/no creemos en signos cabalísticos” (p. 211)

Y eso se comprueba netamente al leer *Conversaciones con Nicanor Parra* (2011), una entrevista que hace le Leónidas Morales. Pues ahí el lector se puede dar cuenta de la importancia que tuvieron los recuerdos para Parra y para la creación de la antipoesía, de cómo su vida infantil

³ Poeta chileno nacido en 1914, puede decirse que es uno de los poetas más longevos; precursor de la antipoesía, dueño del humor y la sátira; entre sus obras más relevantes están: *Poemas y antipoemas*, *Hojas de Parra*, *Antipoemas*, *Sermones y prédicas del Cristo de Elqui*, *El anti- Lázaro*, *Chistes pa/r/rá desorientar a la policía/poesía*, entre otros. En sus poemas podemos ver como la cotidianidad empieza a cobrar protagonismo y en cómo el lenguaje cotidiano cobra fuerza en la escritura de versos. *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se ha nutrido de este pionero de la antipoesía, pues, ha querido investigar esas brechas que Parra abrió para un nuevo tipo de escritura, pues todos estos caminos alternos que Parra encontró en la antipoesía son indispensables para quienes quieren poetizar su entorno y sus situaciones.

fue parte de sus escritos, de sus primeros amores, de sus bajas y altas calificaciones. Y es ahí donde nos damos cuenta que ese tipo de poesía nace de las simplezas de la vida, de esos bellos y azules sueños recordados.

“L.M: El amor y la censura se entrecruzan en tus relaciones con él.

N.P: Hay momentos muy poéticos en mis relaciones con él (...) por ejemplo, cuando íbamos al campo (...) y más de alguna vez yo fui con mi padre (...) para mí esto era muy impresionante: son experiencias mágicas que yo no he logrado todavía descifrar plenamente, ni mucho menos destruir.

L.M: Ahí está el fondo de ternura a que me refería en poemas como “se canta al mar” y “hay un día feliz”

N.P: “Se canta al mar” es literal. Cuando llegamos de Puerto Montt tomados de la mano. Llegamos a Puerto Montt “una mañana clara” se dice en el poema. En realidad llegamos en la noche.” (p. 27)

Y reitero que “advertencia al lector” (1954) es quizá un arte poética de lo cotidiano, cobrando gran validez en la conceptualización de la misma antipoesía, cuando nos dice: “La palabra arco iris no aparece en él en ninguna parte/ menos aún la palabra dolor,/la palabra torcuato./Sillas y mesas sí que figuran a granel,/¡ataúdes!, ¡útiles de escritorio!/lo que me llena de orgullo/porque, a mi modo de ver, el cielo se está cayendo a pedazos” (p. 72) y ese cielo del que habla Parra seguramente es aquel del que habla en “Manifiesto” donde afirma “Los poetas bajaron del Olimpo”, y en contraste de ello nos lanza en ese mismo “Manifiesto” esta premisa cotidiana “nosotros sostenemos/que el poeta no es un alquimista/el poeta es un hombre como todos/un albañil que construye su muro:/un constructor de puertas y ventanas.” (p. 211)

Parra habla de la antipoesía como un nuevo “amanecer poético”, puesto que ésta desmitifica al poeta, le da cabalidad a esta nueva forma de escritura porque habla desde los muros de una cotidianidad que ha estado desde siempre testificando las otras formas de hacer poesía. Así que, ese lastre de cotidianidad no puede dejar de lado a lo coloquial, porque en la poesía coloquial se habla desde ese tono sarcástico, humorístico y personal de Nicanor Parra. Para Alemany Bay (1997) “Los poetas coloquiales, por su parte, se acogen a esa realidad como elemento prioritario, innovan, pero también aprehenden” (p. 33) y es así, puesto que la realidad, lo común y corriente, lo simple que ofrece el entorno; brinda espacios para que la poesía surja en medio de ladrillos, esmog, estrellas, fuego, o cualquier otro recurso que brinde imágenes y sentidos poéticos.

Es claro que la poesía coloquial fortalece el desarrollo de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL** pues rescata del lenguaje cotidiano; entendido como la voz de las cosas que suceden en tono burlesco e irónico. Cabe aclarar que las alternativas que ofrece la poesía coloquial reiteran en el uso de diversas figuras retóricas sin la existencia de una rima, pero recalando la importancia del ritmo, pues este es el que lleva al lector a sumergirse en esa realidad que ignora o que no quiere vislumbrar. Ayudados por la poesía vanguardista; los poetas coloquiales usan otros estilos en la escritura, buscándole otro sentido semiótico a la puntuación para tenerlos presentes o ausentes en el poema; o ayudados por diversas maneras de retratar el espacio donde se desenvuelven, como por ejemplo los caligramas.

Lo anterior encaja perfectamente con el objeto principal de **VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL**, porque pone como escenario principal a lo cotidiano, sin importar que esa cotidianidad se desarrolle en una ciudad en específico; sino que los actos y los personajes tengan

trascendencia y estén llenos de la poesía que embellece las calles, los balcones, los adoquines, las ramas secas, la gente deambulando en busca de esquinas en escala de gris o coloridas.

Cabe señalar que uno de los poetas coloquiales que para la creación de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* es fundamental, es el mexicano Jaime Sabines, pues en su poesía se tocan aspectos de la cotidianidad. Sabines intenta plasmar en sus poemas la situación de su actualidad envuelta en sentimientos de amor, libertad y vida. Sabines en “Si sobrevives, si persistes, canta” nos habla de un mundo sumergido en el esplín cotidiano, en el mal del siglo que le tocó vivir, pero no deja de lado las imágenes diarias como: el viento, los árboles y las calles. En este caso se puede ver también un poco del tinte antipoético de Parra porque de alguna forma toma todo lo que las personas miran como trivial y lo vuelve vital de una forma humorística, pero a la vez cargada de crítica hacia la vida y estado actual de las personas. A propósito Alemany Bay (1997) recalca lo siguiente:

“Con su escritura descoyunturada, agresiva, ha logrado, como muchos otros repetirán, desmitificar el lenguaje, desacralizarlo, dándole nueva vida. Sin duda, el lector se identificará con muchos de los versos de Jaime Sabines, o al menos con la fuerza con la que grita el poeta.” (p. 196)

2.4. Atisbos de antipoesía en la poesía colombiana

Otro de los precursores de la antipoesía es el colombiano Luis Carlos López, pues este cartagenero traía consigo una poesía llena de ironía y cotidianidad; en otras palabras, los primeros cantos antipoéticos que nacían entre las murallas y el mar azul de la Cartagena de finales del siglo XIX.

Así empieza el nuevo siglo, y esa cotidianidad que ofrecía el siglo XX se caracterizaba, como afirma James J. Alstrum (1986) por “rápidos cambios y enormes contradicciones” (p. 33). Así pues, hablar de antipoesía en aquella época, del olor de las calles, era dejar atrás los cantos de Guillermo Valencia, para empezar el camino de la tergiversación. En “Emoción vespéral” podemos ver que ese canto antipoético resalta en los versos de López: *“Perfume delicado/de flor/y de retoño. Olor de prado/sentimental, un exquisito/olor.../Pero bajo la ampolla/del mismo sol/también hiede a fritanga de cebolla y col.”*⁴

Por esta razón, López, empieza a cantar a esas calles, quizá alimentado por el sinnúmero de historias que se crearon a partir de hechos totalmente cotidianos como: Niñas que usaban calcetines, conventos, coches remolcados por caballos, muchachas plantadas en el altar, generales ilustres, comerciantes, funerales, entre otros sucesos diarios; como afirma William Ospina (2002) “El mismo gusto por la realidad escueta, la voluntad de mostrar el misterio de lo cotidiano, la misma fascinación por las cosas” (p. 144).

La ciudad de Cartagena empezó a dar a López alguna idea de esa antipoesía que nacía de sus alternas visiones de su ciudad, de su cotidianidad; esa fotografía que López impregna en su poesía es fiel a lo que vive, como Alstrum afirma (1986): “las imágenes tienen que rozarse la una con la otra, igual que los aspectos más bellos y feos del imperfecto mundo circundante, si se quiere que un libro de versos se acerque a la verdadera realidad” (p.163) Por consiguiente, empezó a poetizar su ciudad y a hacerla parte de su memoria, pues López, siempre puso el corazón en esas calles, en esas aguas que lo vieron crecer aunque haya tenido ascendencia de españoles; le canta a esa Heroica, con una melancólica voz, con un triste sentimiento sabor a mar;

⁴ Luis Carlos López. (2007). Posturas difíciles [Antología]. España: Editorial Renacimiento.

en “A mi ciudad nativa” se puede ver ese tinte de amor y enternecimiento frente a su mar, a sus puertos y a sus cielos: “[...]Mas hoy, plena de rancio y desaliño,/bien puedes inspirar ese cariño/que uno le tiene a sus zapatos viejos...”.⁵

La creación literaria es un pretexto para hacer realidad todos esos cosmos que están suspensos en el aire, hacer un ejercicio de creación literaria implica mucho tiempo y sobre todo sensatez de parte del artista, puesto que en esta se exponen como en un acto de fe todos esos sueños, esas imágenes, personajes, ideas, sensaciones, vibraciones que no pueden plasmarse en palabras. Por eso, la creación literaria es una de las herramientas que más se asemeja a esa traducción fiel de los universos que se encuentran dentro de la vida del artista. El concepto de creación literaria respaldada bajo esta honesta concepción hace de “VERSONIMIOS” ese sueño y ese paraíso en ruinas plasmado en unas líneas que están alojadas en un trozo de papel.

2.5. Barcos de papel en el mar: Recursos de VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL.

Para ubicar a VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL en una categoría poética ha sido primordial comprender algunos de los subgéneros en la lírica, uno de ellos es el Caligrama, usado por poetas latinoamericanos como: Vicente Huidobro, Nicanor Parra, Oliverio Girondo y Carlos Martínez Rivas, entre otros, donde grafican sus poemas; esta representación es similar a una pintura apalabrada; las curvas y las líneas son fundamentales para su composición, estas geometrías inmiscuidas en la poesía no son simplemente artificio, sino que dibujarlas hace que éstas logren entrar en el lector como un cuadro pintado por los pigmentos que tienen las palabras.

Otro de los elementos de VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL es la cotidianidad, esa cotidianidad que podemos encontrar en la ciudad, pero también ese ir y venir que está en los

⁵ Guillermo Alberto Arevalo. (1994). Luis carlos López Obra poética. Caracas, Venezuela: Biblioteca ayacucho.

versos del libro. En *La invención de lo cotidiano* (1999), Michel De Certeau aborda el problema de la cotidianidad como ese dilema que tienen las personas al planificar cada uno de sus pasos, por ende, no hay espacios para el asombro, para el descubrimiento, para el hallazgo. Así, esa cotidianidad, hace que esas cosas invisibles, no sean más que blancos de la ignorancia. Es decir, deambulamos por la ciudad pero ignoramos el sentido poético de las cosas por ese plan metódico de todos los días. Por ello los versos del libro dan primacía a esos seres pintorescos, a esos zapatos viejos, a esa cometa que se enredó en los cables de luz, a esa ola de alas que existe en la plaza y en las esquinas de la ciudad cotidiana.

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL resignifica un espacio olvidado e ignorado, por esa razón esta ciudad quizá hace parte del imaginario de la memoria sensible, pues no se podría llegar a concretar una ciudad como tal, sin ese sentido que recobra la memoria para construir una nueva.

De Certeau (1999) afirma:

“Todavía erigen las ruinas de una ciudad desconocida, extranjera. Irrumpen en la ciudad modernista, masiva, homogénea, como los lapsus de un lenguaje desconocido tal vez inconsciente. Sorprenden. Cada vez mejor defendidas por asociaciones de fieles, estas manzanas crean efectos de exotismo en el interior. A veces perturban un orden productivista y cautivan la nostalgia que se apega a un mundo en vías de extinción” (p. 135)

Es decir, se levantarán muros de letras ya olvidadas, de sentidos recordados y la ciudad fundada quedará en la fotografía que ofrezcan los versos. Porque nunca vamos a reconocer esa ciudad en donde vivimos, por eso es necesario reconstruirla bajo ese dictamen de la convicción.

La obra de Peter Handke, es una completa muestra de la transmutación de la realidad; cuando en *Ayer de camino*, empieza a narrar sus notas viajeras con otra mirada, dándole primacía a los pequeños acontecimientos, a las miradas que dirigen a lugares realmente melancólicos, a convertir

una pelea de pareja en un baile de ballet. Es ahí cuando Handke demuestra esa sensibilidad hacia la realidad, gracias a la observación minuciosa de la vida, por ello la sinestesia y la cotidianidad se mezclan para dar cabida a esas situaciones alternas construidas cuidadosamente en la obra de Handke y eso se evidencia en el momento en que el autor afirma “Cuando te mueves en los lugares adecuados, en el tiempo adecuado, en la luz adecuada, el mundo, todavía, se convierte en cuento”⁶ pues nada está puesto al azar debido a la carga semiótica que tienen las cosas del entorno; las cosas que en *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* toman vida por ser ignoradas y transparentes

En esa ciudad que intenta construir *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se logra la producción de poesía a partir de una apreciación de pequeños elementos que la vida nos regala, es decir se parte desde una visión encaminada a los acontecimientos delicados, a las pequeñas simplezas, a los detalles que el hombre postmoderno ha convertido en invisibles por vivir en la agitación de un mundo cotidiano, riguroso, cada vez más apresurado y gobernado por la temporalidad. Esta concepción metonímica hace que el autor revele a sus lectores el inexplorado mundo de las partes que expresa un universo de emociones verdaderas, permitiéndole descubrir una lectura detenida, generando una traducción vital y orgánica del contexto etéreo que lo rodea. Es decir “a partir de la configuración de la imagen desde la inmanencia textual, como un sistema semiótico de la transposición de la realidad”⁷

La escritura se logra con la apreciación de partes del cuerpo, de pequeñeces que conforman elementos del paisaje, donde la importancia de esa fuente de inspiración radica en la carga de

⁶ Peter Handke. (2011). *Ayer de camino*. España: Alianza literaria.

⁷ Pérez, M (2010). A través del cuerpo. Metonimia y ensoñación. *Revista Filología* [en línea] No 5.

significado, en una valoración diferente a la cotidiana y a la biológica; por tanto, se aborda una concepción que posibilita que el lector tenga consciencia de esos trozos que conforman un universo, de esas composiciones cargadas de significado para hacer una traducción poética de la realidad. Aunque el mundo está trazado por miles de acciones habituales, para Heidegger todo hecho realizado por un ser humano a lo largo de su vida y de su muerte (dado que estos dos hechos se adecúan en ésta) es trazado en lo cotidiano; existen manifestaciones ocultas dentro de esa automatización de la vida, y en ellas residen todos los secretos sensibles y emocionales del mundo. En Hölderlin y la esencia de la poesía (2000), Heidegger hace una reflexión muy importante sobre la palabra, su validez y su sentido.

“Únicamente donde haya palabra habrá Mundo, esto es: Un ámbito, con radio variable, de decisiones y realizaciones, de actos y responsabilidades, y aun de arbitrariedades, alborotos, caídas y extravíos... No es la palabra uno de esos instrumentos que están siempre al alcance de la mano; la palabra es todo un acontecimiento histórico: el que dispone de la suprema posibilidad de que el hombre sea.” (p. 36)

Con lo anterior se hace una reflexión sobre el poder místico de la palabra, como un personaje que habita alrededor de nosotros para que sea tomado, escrito o dicho por algunas personas dotadas de esa sensibilidad que requiere del mismo, en este proceso, comienza esa resignificación histórica como un hombre que hace uso racional de la palabra y sus consecuencias.

Para continuar con los elementos que han servido en la escritura de los versos que componen a *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL*, es primordial utilizar el recurso de la palabra puesto que ésta supone más valor y protagonismo, porque en ella convergen millones de sentidos, además, por ser un instrumento único del ser humano que no solo comunica, sino que conserva un toque de misterio. Además porque está inmersa en el sentir cotidiano, pues siempre nos

encontramos con palabras escritas, dichas, susurradas, gritadas o representadas. En “La palabra”, Aurelio Arturo (1973) nos dice “Entonces ese vuelo de palabras/es la poesía/puede ser la poesía” (p. 208)

Ese dictado de la lengua, quizá supone un constante desarraigo a ese estado de sustantivo, pues, esa voz posiblemente habla en idiomas diferentes, abstractos, cargados de esencia de las cosas, de esa develación del verdadero sentido de las mismas. Hemos sido artífices de verdades absolutas, de nombres que llegaron a darle “sentido” a las cosas; además, dejamos de nombrarlas gracias a ese idioma lleno de artículos que niegan la existencia de la palabra y la cambian por algo vasto, un nombre que se le da a toda cosa; pero en realidad son solo artificios de esa lengua alejada del saber metafísico y metafórico de la palabra.

“Las palabras comienzan a cobrar cualidades poéticas por igual motivo y en la misma sazón que adquieren las metafísicas: Por su carácter y estado abstracto, de desarraigo de los singulares, de elevación sobre el caso concreto, de desfijación en las cosas. Lo poético, como lo metafísico, no es señalable con el dedo... Metáfora es transporte, cambio de lugar; palabra en estado de metáfora es palabra que el viento, o el Espíritu transporta; saca de este lugar y liberta de esta cosa: la da al viento, la pone airosa, sutil, flotante, celestial.”⁸

Además en *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se tiene en cuenta la carga emocional de los recuerdos, logrando así una visualización realista y un entendimiento sin utopías de los mismos. Se aborda al recuerdo como una historia detallada y sin precedentes, igualmente las memorias fomentan la construcción de finales alternativos que solo tendrán cabida en la imaginación del autor para la creación de mundos posibles. De esta forma se construye un

⁸ Juan David García Bacca. (2000). Comentarios a la "Esencia de la poesía". En Hölderlin y la esencia de la poesía (85). Madrid: Anthropos, Editorial del hombre.

manual para quien recuerda y en ese momento empiezan a jugar los sentidos, las formas, los detalles y todo el universo inexplorado en la mente.⁹

Por tanto hay un encuentro con dos herramientas fundamentales en la producción de poemas, la sinestesia y las catarsis; estos dos temas convergen y explotan en los sentidos del autor provocando una construcción de realidades y una creación de nuevas estrategias para la escritura. La catarsis es un estado de purificación. En la poética de Aristóteles (1963) se tiene en cuenta las sensaciones de los espectadores de las obras dramáticas:

“Los sentimientos que son actuados en una tragedia poseen un poder superior al de una narración, ya que las emociones profundas actuadas y movilizadas en la obra son producidas también en los espectadores, facilitando en éstos una “purificación” de esos estados.”¹⁰

La combinación de estos sentidos con las obras de teatro permite descubrir ese puente que existe entre las artes, que fácilmente van de una disciplina a otra, puesto que esta multidisciplinareidad admite referenciar la flexibilidad que hay en estos actos de escritura. De esta forma se toma la catarsis como ese acto que permite al lector exorcizar sus propios demonios a partir del acto íntimo de la redacción. Se pretende que tanto el autor como el lector de la obra poética reflexionen y se deshagan de sus perversiones, malicias y rutinas en el ejercicio intrínseco de escribir y hagan una relectura de los textos que ofrece el mundo y los seres humanos,

⁹ Los recuerdos son tan importantes en la escritura de textos entrañables y reitero la importancia de revisar *Conversaciones con Nicanor Parra*, pues ahí Parra habla sin tapujos de sus recuerdos, y de cómo estos le ayudaron a construir sus obras.

¹⁰ Tomado de: <http://www.elpsicoanalitico.com.ar/num3/clinica-velazquez-catarsis.php> el 3 de Mayo del 2014 a las 15: 38.

entendidos no solo en manifestaciones lingüísticas, sino en todas las concepciones paralingüísticas y extralingüísticas que el ser humano ha desarrollado a lo largo de los tiempos. Desde mi perspectiva, se da una primacía a estos gestos teatrales porque contienen un lenguaje espontáneo y vital, a causa de esa fugacidad interesante y poética a la vez.

Estos estados catárticos tienen un valor impresionante, puesto que hablan por sí mismos y dejan corto al lenguaje hablado para convertirse en híbridos de expresión, es decir, contienen una carga semiótica relevante, que sirve al autor para lograr sus aportaciones al arte. Ismael Lares (2013) afirma que:

“Para transmitir las sensaciones humanas a través de la palabra, la poesía resulta una acción de carácter místico. Representa para los hombres un contacto con lo divino, pero a su vez terrenal.” (p. 1)

Esa concepción mística que hace que en la poesía quepan todas esas manifestaciones, corporales y cargadas de sentimientos e indica la pertinencia y sobre todo el poder con el que encajan todas esas catarsis en los versos de la poesía.

La poesía y la hazaña de construir este tipo de arte además de canalizar y crear nuevos mundos trae consigo una reflexión crítica acerca del mundo que nos rodea, ya sea por esa mirada minuciosa y diferente que se hace o por la sensibilidad en la retina del escritor, generando una mirada profunda al contexto que lo envuelve. Quien se haga tocar por las líneas de la poesía va a centrar su mirada en las diferentes carencias que hay a su alrededor para construir nuevas alternativas y mejorarlo. La poesía de Walt Whitman, por ejemplo, contextualiza con este tema, pues en ella se construye un discurso con gritos de libertad, con ganas de despertar de ese mundo que lo oprime.

De esta forma convergen temas muy importantes en este tipo de poesía debido a que entrelaza cuerpos sinestésicos, mentes críticas y seres humanos en la construcción del arte. Se logra una mirada y un enfoque diferente al cotidiano, pues todas las cosas de alrededor hablan, sufren, piden clamor y atención. Aunque estos caminos míticos y llenos de maleza aún no sean explorados y adentrados en la memoria de las personas, pretenden una convulsión de sentidos, un detalle exquisito, una temporalidad lenta o mediática tanto como el alma lo requiera; se obtendrá una nutrición en el ser, dejando de lado por un momento esta realidad tan vista y tan explícita en el dolor y el acronismo.

CAPÍTULO 3 METODOLOGÍA

3.1. El camino en las nubes de papel

Para la elaboración de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* se usará en primer lugar, el contexto de la ciudad y sus transeúntes, pues éstos son los que sirven de inspiración para nutrir este libro; además *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* requiere de diferentes miradas, tanto oculares como sinestésicas del ambiente. Tal método se sale de los cánones investigativos porque tiene en cuenta, los acontecimientos que suceden alrededor, la aceptación del cambio de los tiempos y las nuevas connotaciones de un mundo que grita poesía. Es cierto que *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* ha sido sometido a ciertas correcciones estilísticas en el ámbito poético y lingüístico, pero ha intentado conservar las impresiones que la ciudad, los recuerdos y los personajes brindan.

Si hablásemos de un enfoque metodológico, *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* sigue la línea de la hermenéutica dado que se hace una revisión documental, se nutre de las diversas

lecturas tanto bibliográficas, como las que ofrece el contexto. En esta hermenéutica se tiene en cuenta el entorno, lo que el ambiente grita; estas condiciones expresionistas que brinda este enfoque se recogen desde lo sensitivo y jamás podrían ser descritos de forma exacta en un documento, si no en los poemas expuestos en el libro *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL*.

3.2. Soy un transeúnte.

El camino metodológico construido a partir de todas las exigencias teóricas y de los sentidos que brindan los recursos que fundamentan a *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL*, me obliga a caminar también en otras direcciones, a tomar diversas vías de conmoción y descubrimiento. No es posible limitarse a todos los constructos metodológicos existentes, puesto que esta compilación de poemas me ha hecho visualizar al entorno de diferente manera; es pues, necesario enfocar también, y no con menor importancia, a esos pasos que he dado en mis inicios investigativos con miras a la poesía.

Vivir bajo elementos sinestésicos es un acto de valentía porque todos esos dolores de la cotidianidad y la ciudad se abrazan a esos espectadores que miran su intimidad. Enternecerse y llegar agotado son el producto de una exploración en busca de sentidos. Cuando uno va en busca de esas nuevas miradas, los sonidos de la ciudad, los balcones, las personas, las flores, las aves, las casas que cambian de color, los grafitis, la noche, los días, las iglesias, las baldosas, las palomas, entre otras cosas, son fundamentales; son los pre-textos, las cosas vistas antes de elaborar un texto, que se quedan en la memoria sensible y habitan cual letras extraviadas en la mente de quien las vive.

3.3. Las plumas de las palomas de papel: Técnicas e instrumentos de recolección de información

3.3.1. Técnicas

- **Observación directa:** A partir de la observación directa se pretende identificar los diferentes aspectos, pequeños, ocultos y sugerentes, sumergidos en la ciudad; esas pequeñas cosas que son cotidianas y por su misma condición ignoradas.
- **Análisis documental:** Se pretende hacer revisiones de diversos tipos de textos tanto como poéticos, investigativos y críticos, para fortalecer la estructura del trabajo de investigación.
- **Viajes:** Tanto metafísicos, sueños, pensamientos, entre otros, como los que ofrecen buses, aviones, barcos o cualquier otro tipo de transporte.

3.3.2. Instrumentos

Cámara:¹¹ Las nimiedades cotidianas son fugaces y son bellas debido a su carácter efímero. A manera de inmortalización de esos momentos usaré este recurso porque no tergiversa la realidad como lo hace la memoria frágil y endeble. Fotografiar lo oculto y lo ignorado de la ciudad, hace de esas trivialidades algo vital e importante en la fisionomía de la ciudad.

Bicicleta: Se necesita de un viaje a una velocidad indicada, donde mi presencia sea fugaz como las nimiedades a observar, un viaje en el que mire lo oculto y sea ese sujeto omnipresente, como un Dios que está en todos lados buscando sentidos y signos para crear nuevas cosas. Si Huidobro

¹¹ La cámara se utilizará en dos momentos esenciales; por una parte se fotografiarán todas esas nimiedades cotidianas. Pero por otro lado, se usará el recurso de la filmación para grabar un video titulado: “Muestras escénicas de Nicanor Parra”; éste, en primer lugar, no tiene ningún fin cinematográfico, sino que se usará como una técnica para poder mostrar las apropiaciones que se han hecho de algunos de los textos de Nicanor Parra y sobre todo, cómo mediante estos pequeños sketch los actores reconocen aspectos importantes de la antipoesía. Todos los sentidos ahí encontrados y representados fueron explorados en la ciudad, sumergidos en la cotidianidad de la que somos artífices; por ello, es importante reconocer que este video va a dar un poco más de luz a lo que pretende el proyecto de investigación.

describe universos constelados desde la altura de un paracaídas, yo lo hago desde mi terrenal y chirriante bicicleta.

Cuerpo: La reescritura de lo poético a manera corporal, brinda diversas maneras de asumir la poesía, porque tiene en cuenta los aconteceres de la piel, el movimiento de los átomos propios, la vida de ese ser que se nutre de las situaciones que ofrece el mundo.

Libreta: Para que el devenir quede plasmado en algo material, una memoria que se comunica a partir de letras, de sentires que se presentan de manera inesperada y que retrata sin imágenes, las situaciones en su fecha y hora exacta.

CAPÍTULO 4 PRODUCCIÓN



VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL

Impreso en Colombia,

San Juan de Pasto, 2016

Autor: Lorena Catherine Escobar Naranjo

Arte e ilustración: Alex Mora Córdoba

Universidad de Nariño

VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL

Lorena Catherine Escobar Naranjo

Prólogo

La ciudad y la vida se unieron esta vez para convertirse en poesía; siento dolores similares a los que manifiesta cualquier madre primeriza en el momento de parir una nueva vida. Aquí dejo a la luz mis primeros gérmenes y con tal dolencia los dejo en el mundo para que respiren y sigan solos por las pupilas de los lectores.

Soy experta en volver gigantes los aconteceres de la existencia, por tal razón, convivir conmigo, no es fácil y no es para más que hoy intente volver gigante lo invisible, hacer evidentes las lágrimas de las esquinas, las manos mugrosas de los mendigos, las nubes que anuncian que hoy, como todos los días, no va a suceder nada.

Estoy frente a muchas hojas en blanco y lo mejor que pude hacer, fue este tintineo de palabras que quiere vestirse de poesía.

Lorena Arango, 2016

*“Todas las estrellas han caído
Y las que cuelgan en las ramas
Caerán también
En el bosque oblicuo*

Última lluvia

Se quedó mi canción

*La luna y el pañuelo
Se secaban al sol”*

Vicente Huidobro.

I

A amarilla

Amarilla
querida amarilla mía
tú sabes bien quién soy
necesito hablarte
para contarte entre miles de suspiros
lo mal que está el mundo acá afuera.
Por eso
solo por eso
no quiero que salgas de allá dentro
de esos pensamientos que hemos
tenido.

No es que no quiera prestarte mi vientre
para que me hinches desde la barriga a la cúpula de mi aureola
para que vengas y chilles y despiertes al gato
y entre el vaivén del tejado y tu llanto
las noches pareciesen inacabadas.

No es que no quisiera prestarte mis piernas
para que empieces a caminar
y a conducir mis nuevos caminos
y entre la vía del ferrocarril
me quiebres un par de huesos mal puestos

Amarilla
quédate allá
nadie entenderá
tu lenguaje de saxofón
le vas a quitar los lápices a los niños,
te vas a caer mil veces de los columpios
no encontrarás otra alma
del otro lado del sube y baja
vas a plantar semillas y no van a germinar
y al final
te vas a quedar sin amigos
y guardarás secretos nefastos
y extrañarás haberte quedado ahí
donde estás ahora

Donde intento convencerte que te quedas.

Amarilla

yo no tengo otra razón para no traerte
porque amaría tus manitas frágiles
y miraría si en tu palma también tienes los caminos separados

Amaría

Amarilla
tu cabello
y te peinaría siempre con un peine de madera
amaría tus piernas
que se mecerían en el caballito que te tengo guardado

Te escucho

pequeña Amarilla mía
y a veces hablas tú
y por eso
aún más
te pido que te quedas

Amarilla

hoy conocí el mar
y siento mucho que no lo hayas visto
es lamentable que no puedas sentirlo en tu propia piel de escarcha
la única razón que te traería
y tú única nacionalidad
sería el mar

Pero insisto

no vale la pena
ver tristes gaviotas
encima del sol
encima del agua
de navíos extraviados
de marineros hechos de sal
de submarinos que nunca fueron Amarillos.



II**A Dios**

A Juan Carlos Escobar

Para revivir mil veces a mis nostalgias leprosas
supiste habitar mi espaldar
y entender el sonido de respiro

Para abrazarte no había regla
me gustaba verte en el florido verde tapizado del edredón de tu alcoba
y con los dedos empezabas a dibujar ese abrazo

Con lenguajes de ferri
llegaste a inundar ese estanque de lágrimas que te aguardaba
construyendo mil barcos de papel
en esa curva que parecía una sonrisa

Yo no te encontré diferente
es más
te invitaría otra vez a la ventana
para llorar juntos

Y mirarnos en el espejo de la memoria
recordarte pobre y sin zapatos
y entre esos mil recuerdos te reencuentres conmigo ahora

Para bailar bajo sauces llorones
y tergiversar el camino de las estrellas de nuestros brazos
encontrarte cada vez que abra los ojos
o cierre las pestañas.

III

¿A dónde irá el barco de papel?

Hay olas en la mar lluviosa
y el barco dice ¡hola ola!

¿Dónde vas tan apresurada?
¡calma! ¡alma!
¿no me ves empapado hasta la proa?

Mis marineros están tristes
que caiga mejor un rocío de flor
¡déjame navegarte!

Mi navío está derretido
ya no tengo nombres
no enciende mi vela
ya no encuentro un pliegue seco

Quiero ir donde te vistes más azul
¡no te enfades!
no permitas mi naufragio
tengo derretidas las anclas.

Voy donde quieras....

A los surcos de una acera
al párpado de tus lágrimas.

IV

A Daniela Enríquez

4:07 de la mañana

Las fotografías siguen siendo memorias perdidas
afuera se escucha solamente el sonido del viento
todos esos años llegan con ese frío
con ese sonido de féretro de la noche

4:10 de la mañana

Empiezo a hacer bitácoras en la cabeza
me descubro más joven
sin tantas cicatrices
con unos kilos menos
caída
completamente caída
sin saberlo
en la garras de Dios

4:12 de la mañana

La memoria no es más que una caja de fósforos vacía
la gente no es más que una cometa que hay que dejar ir
por la torpeza de los vientos
por la pereza de prenderlos como cadáveres.

4:16 de la mañana

pasan tres minutos y no puedo describir este paisaje
la música del viento ahora parece un arrullo del cielo
el silencio me lanza corcheas vacías.
no duermo

No quiero volver a soñar.

V

Para mañana no habrá sino un cielo sin estrellas
cielo con aves parcialmente oscuras.

Domingo
del cielo sale una golondrina

Lunes
el cielo se llena de gorriones

Domingo
cielo con aves parcialmente oscuras.

Para mañana solo existirán marionetas tristes
y un cielo Amarillo
que no es de nosotros.

VI**Afuera****I**

En la calle todos parecen estar atacados por un afán
 en bicicleta un hombre va cargado de girasoles
 se le acaba de caer uno
 sin darse cuenta un carro lo acaba de atropellar
 quizá hoy no le lleve los girasoles completos a su amada
 quizá nunca nadie volverá a verlo
 y probablemente

jamás lo olvide.

II

Las señoras corren en sus tacones
 con el rímel recién puesto

Cerca de todas ellas hay una atacada por la pausa del tiempo
 no hace más que mirar el semáforo
 una y otra vez

rojo
 verde
 Amarillo
 Amarillo
 verde
 rojo

frena....

uno
 dos
 tres

pasos a la derecha

pasos a la izquierda

se acomoda la flor de su pelo
 y sigue pensando en el semáforo Amarillo.

III

A Isaac Belalcázar

Coche fúnebre
lleno de pájaros
el féretro debe estar como un útero

Pasado mañana
nadie se acordará del muerto
yo seguiré estando en el velorio y
probablemente jamás recuerde tu entierro

Quizá... yo seré esa flor que jamás llegó al cementerio.





VII

A Iván Darío Ponce

El marco de la ventana
y el cielo eran la mejor pintura para ese día
no hacían falta aves
nubes
ni un sol atiborrado de luz

Esa imagen no necesitaba
flores
ni árboles
ni hojas

ese retrato siempre
me va a recordar al mar
... y a tus ojos.

VIII

A Ricardo Figueroa

Los postes han parido más gente que nunca
los desaparecidos afloran en los campos verdes
se deshojan de los maletines de los ejecutivos

Últimamente miré un desaparecido aparecer en sueños
pero aún en sueños lo siento distante como si fuera de plástico
de otra galaxia,
sus manos ya no dibujaban realidades
y me di cuenta que no era más que otra pretensión de mi alma

Un día de estos ya no van a alcanzar las platonias, ni los postes ni los muelles ni las cadenas
y tendremos que autosecuestarnos, para ver si nos libera Dios o el mismo diablo.



IX

Isabella pasa por los dulces y regalices
con barro en la nariz
la falda con el doblado a medias

Se pasea por los puentes
con trenzas ambivalentes
columpia un par de mocos
y un trozo de galleta

No me la imagino
apartando horas en la agenda

Ahora de alma a alma
...enséñame a volar.

X

Las mariposas se perdieron del jardín
aporreadas por el aliento del viento indeleble
las mariposas hacen un desfile
hasta mi boca

No son libres
ni lo serán jamás

Se evaporaron en un embotellamiento
del nudo de la garganta
al cordón umbilical.

XI

Las pulgas se posan por todos lados
como paracaidistas suicidas se esparcen por la casa
por las pieles
por los barandales

Habitan las pantuflas
¡Oh! Malditas plagas
están hasta en mis libros
se posan despampanantes
sobre las letras
sobre mis sueños

La última estaba sobre la letra “e”
enana, enajenada, ¡estúpida!
no me quedó otra cosa
que escudriñarla empática a su
hediondez

Parecía invisible e indivisible
al terremoto de mis dedos
perdida y mareada
convencida de su muerte

Solo fue una
pero gané la batalla entre uñas

Dejaré su cadáver
huraño y hueco
como trofeo diminuto
ante la virgen

Porque hasta una pulga
merece el purgatorio
que le ofrecen sus párpados
enmantados
en barniz y escarcha.

XII

Se rompe el silencio
después de tantos vientos

Es como meter la mano en un lago tranquilo
es meter las manos la cabeza la mente
a la neblina densa

Romper las copas olvidadas
y cortarse.

XIII

Julio Verne
Jueves Viernes
Juntos Vamos
Jamás Vienes.

Siempre esas mayúsculas
me han llevado al cielo
al centro de la tierra
y a una cita interminable con el reloj.

XV

Los días de mayo
son recuerdos
de una memoria
que habla a veces
de dos pronombres
en pasado.

A veces...

El amor
llega
y se pierde

XVI
CENIT

Pasa una estrella fugaz
no deseo nada

Ya he visto en el cielo
mil promesas sin cumplir.



XVII
A U T U M N

Caen los ojos expectantes
se entierran las hojas secas en el prado

¡Cuidado!
los árboles lloran
el viento los acompaña
la catástrofe arrasa
una vez más
las fantasías de la fauna

paseo un cadáver
seco
herido
una lágrima que abandonó
la copa
el cielo
el árbol.

XVIII*A Rosa Elvira Guerrero*

Cuando vivía la abuela
era tan solo una niña
una semilla revuelta por el viento

cuando vivía la abuela
la casa olía a flores
tenía un pacto con las aves
se posaban en el tejado a gritarle a las rosas

La abuela se levantaba
en la oscuridad iba encendiendo las voces
en la negrura hablaban los muros
los muertos se revivían

La vía láctea alumbraba mis ojos desde el orificio del techo
la comitiva de santitos se iba incendiando en plegarias

cuando vivía la abuela los fantasmas estaban vivos

XIX**VIENTRE SOL**

Amarillo debió ser el mundo en el comienzo

Amarillo cálido

vida

sombra de nube

Amarillo sol

Amarillas todas las estrellas

las almas

las distancias

Amarillo el silencio

Amarillo mi vientre

mis pestañas

mis entrañas

mis mañanas

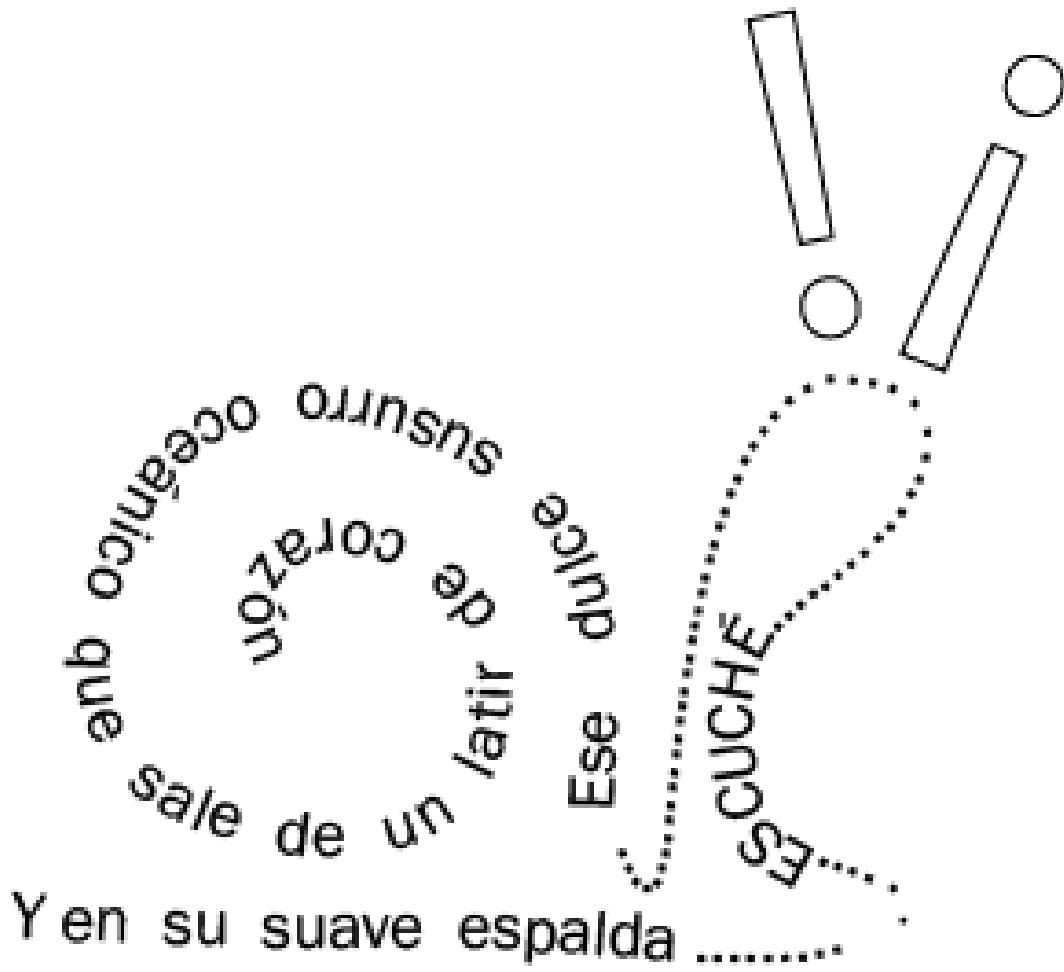
Amarillo el árbol

perpetuo

inmóvil

en la lluvia de hojas

a escala de lágrima.



XX*A Camilo Escobar*

Solo algunos hilos salen de esas puertas
ahí Plath Sexton Wolf
hablan de letras y suicidios
Verlaine y Rimbaud
escuchan la lluvia
allá
afuera

Nadie se mira distinto
dentro de esas puertas
no hay rosas ni azules ni violetas
tampoco hay faldas ternos brassieres.

Arriba
se escucha un trinar de campanas

Solo algunos hilos salen de esas puertas
el tintineo anuncia un muerto
del móvil penden dos ladrones

mi dedo no deja de tronar melancólico.

XXI

El árbol empieza a incendiarse
y trae consigo otro mes de abril
una prostituta lo mira

arder

Sus labios rojos color árbol
sus labios rojos color árbol
sus labios rojos color árbol

La lluvia inunda el escenario
las gotas caen en do menor
pero no los apaga.



XXII

Una puerta se abre
el vuelo 121 LAN airlines llega a su destino
una palma se ondea en el sopor de los días
yo pongo un pie en un círculo

A lo lejos se mira una cárcel
y en ella una mano que saluda a todos los visitantes
la mano brilla entre los anaqueles
una María mulata canta entre los barrotes
el sol se ha puesto tantas veces hasta perder el horizonte

Vuelo 121 LAN airlines
"Bienvenidos a la ciudad en ruinas Amarillas"



XXIII

Por fin conozco
lágrimas que vuelan
lágrimas que caen secas
lágrimas Amarillas
lágrimas que tapizan

Este llanto dibujado.

XXIV

Esa noche
fue el renglón
de un microrrelato

Solo fuimos letras.

XXV

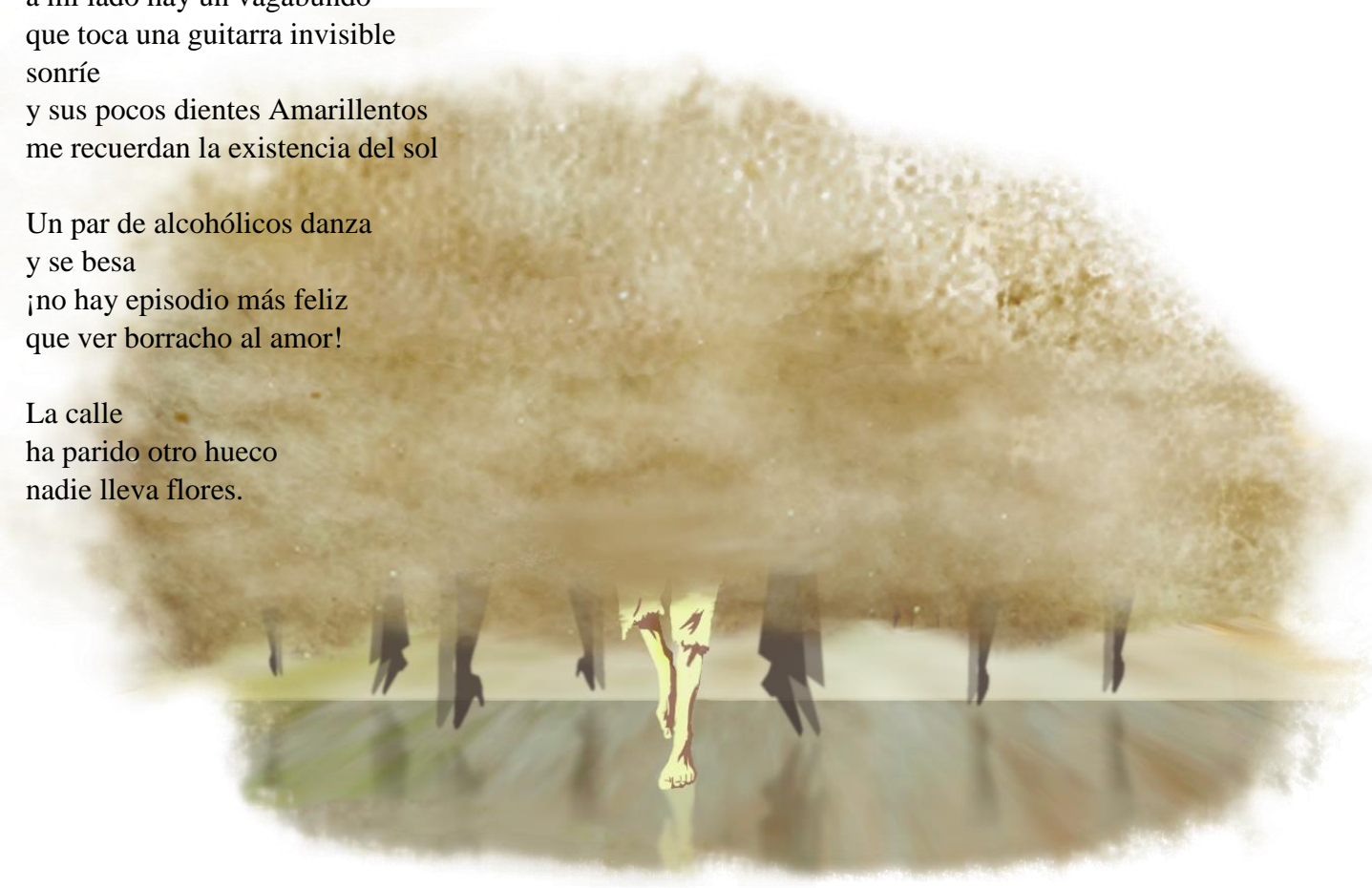
Febrero
hace frío
bancos de niebla
inundan el paisaje
una bandada de aves pasa
pero poco se ven
es la hora en que la niebla sube
y el frío llega hasta las gargantas

Miro
pies descalzos
gente acostada en el umbral de la iglesia
transmitiendo frío
con ojos hechos cristal

No paro
a mi lado hay un vagabundo
que toca una guitarra invisible
sonríe
y sus pocos dientes Amarillentos
me recuerdan la existencia del sol

Un par de alcohólicos danza
y se besa
¡no hay episodio más feliz
que ver borracho al amor!

La calle
ha parido otro hueco
nadie lleva flores.



XXVI

Transmitiendo desde estas calles
frías nubladas solas
hablo con voz de semáforo
de torcaza levitando

Y en el cielo
se oye el trinar del helicóptero de siempre
mis brazos parecen alargarse
sé que ahora están más lejos de mí

Hablan el mismo lenguaje de las gaviotas
Y se sienten con espíritu de faro

Av Orión
Sigo esperando la despedida

XXVII*A Iván Darío*

Recuerdo
la calle vacía
el par de zapatos en el cableado eléctrico
unos ojos color zafiro
esa estación de tren abandonada
aquella veleta que tanto me gusta mirar

¿Recuerdas cuando el cielo se tapizó de tórtolas?
parecíamos dos cavernícolas viendo el primer eclipse del mundo

Me recuerdo sin ti
sin tiempo

XXVIII CAPULÍ

La hierba se tiñe
mil gotas de sangre

c
 a
 e
 n

súbitamente
de las ramas

Incesante
el árbol sigue pariendo
¡estamos tan fértiles!
cualquier acontecimiento
puede fecundarnos

Lluvia y niebla para hoy
un par de úteros
sangrando

Las cúpulas de la catedral
apenas si se ven
la veleta gira
por primera vez

Ahora cargo
culpa de árbol
sangre de árbol
voluntad de árbol.



XXIX

El ciego abre el paraguas
sale a la calle
un par de gotas se posan
en sus lentes

Ahora las gotas
son estrellas
permanecen fijas
en el vidrio oscuro
buscando dar más luz

¡Es imposible!

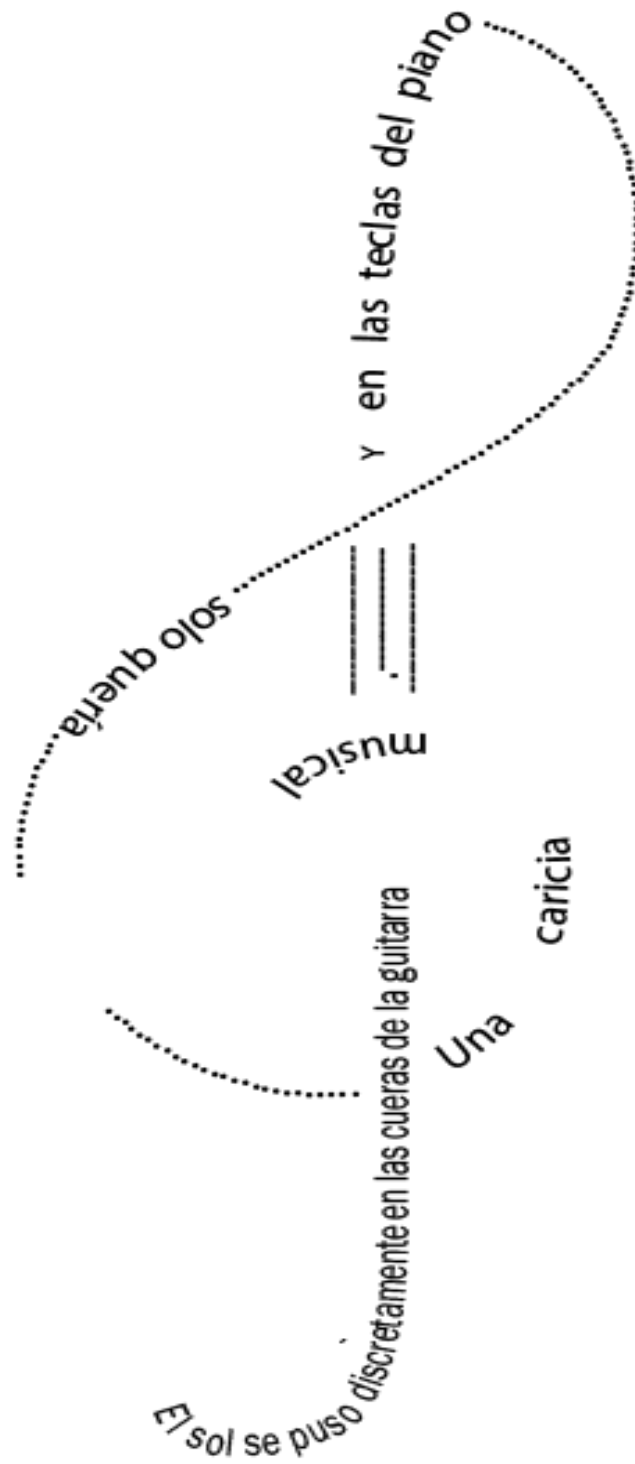
Una multitud de ciegos
se aglomera en la entrada
y no me percibe
giran la cabeza
como si quisieran inventar un nuevo color

En la puerta hay una palabra
no la entiendo
la palabra
responde
al latido de mis dedos

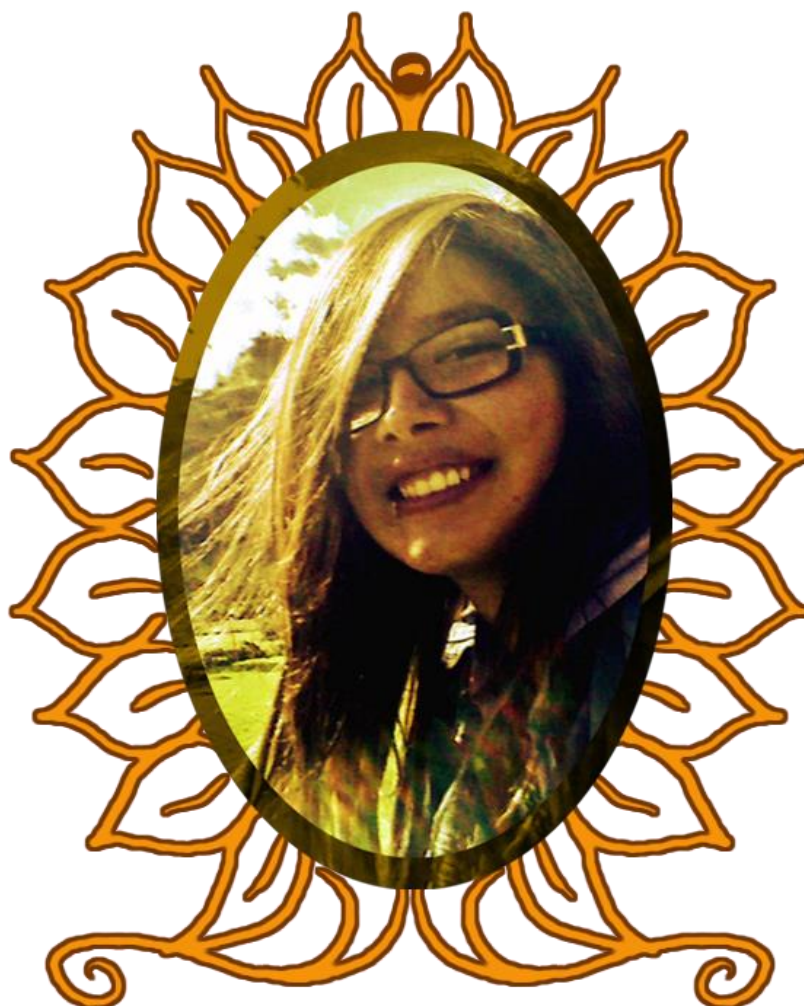
Mis dedos son analfabetas

Dos ciegos
la tocan y se dirigen
a un cuarto lleno de sol
por más que veo
no los descifro

Avenida Sirius
 vía láctea
 palabra.



LA AUTORA



Lorena Catherine Escobar Naranjo nace en Samaniego Nariño, adelantándose al correr del reloj un viernes de febrero. Tras años de risas y juegos infantiles ha aprendido el valor de las letras, resignándose de una vez por todas a amarlas todo el tiempo. Llega a la juventud en un colegio femenino del que no tiene gratos recuerdos; tras culminar sus estudios, decide ingresar a la Universidad de Nariño a dedicar su tiempo a la Lengua Castellana y Literatura, además de a la bohemia y la vida teatral. A sus 23 años sale del alma máter; lo que sigue está desierto.

CAPÍTULO 5 REFLEXIÓN

¿Cómo puedo soñar mientras escribo? Son de la pluma los sueños. La página en blanco le da el derecho a soñar.

Gaston Bachelard

UNA ESCUELA DE PAPEL

Ensayo de fusión pedagógico- literario

Hablar de enseñanza y aprendizaje en este siglo compromete profundamente a quien con valentía asume esta labor, pues los retos son cada vez más grandes, los niños ó jóvenes y en fin, los seres humanos postmodernos atravesamos un espacio que exige sobremanera el aprender contenidos que nos formen para la vida y no para pasar una materia, una carrera ó un postgrado. Por esa razón la poesía se hace urgente, y grita a viva voz, dadas las necesidades de nosotros. Enseñar con poesía induce a un camino de sensibilidad y creo, a fin de cuentas, que ese componente es el que le hace falta a los millones de habitantes de esta patria, de este tercer mundo, de este supuesto espacio más feliz de todos.

Es complejo entender las realidades de cada persona, caminar con sus zapatos y como docentes lo único que está prohibido hacer es cortar alas y cuadrricular la vida de nuestros estudiantes. Es cierto, la poesía no es nada fácil e igualmente, adentrarse en ella puede generar más cicatrices, pero es una forma de explotar esa burbuja de oxígeno en la que los sistemas intentan apresarlos, abrir los ojos al contexto y poder transformarla desde la ficción o la propia realidad.

Claro, es difícil que cuarenta estudiantes amen la poesía e intenten escribirla, pero es un compromiso obligatorio dejar el germen, los atisbos, las pinceladas y los susurros de unas letras

inquietantes. Siento, con toda honestidad que así debe colarse el arte en este país y llenar esas grietas que se han marcado a lo largo de las guerras para teñirlas de colores.

La educación; tristemente, se ha resumido a un libro de alguna editorial y es penoso ver cómo docentes no pueden abandonar esa forma fácil de enseñar, no se despegan de su texto que, además, en la parte trasera tiene las respuestas de todo lo propuesto, como si las editoriales empezaran a controlar la mentalidad de los maestros. Por ello me remito a la urgencia que tiene la poesía de inmiscuirse a las aulas de clase y mostrar diversas formas de enseñar y aprender.

Es osado, pero el profesor al menos una vez tiene que llegar a sus clases con un escrito de su autoría y empezar a explicar diversos temas de la lengua castellana con ese texto de base, para que así, solicitar a un estudiante que escriba un poema, un cuento, un artículo, una reseña, entre otras; no sea un acto culposo o un corte a la reciprocidad. He tenido la desventura de ver a algunos docentes que se contentan con el acto de la repetición de planas y palabras sin sentido, teniendo muchas herramientas con las cuales socavar la mentalidad del niño e invitarlo a la creación de nuevos mundos.

Los niños, por naturaleza se aburren dentro de la jaula de clase y es ahí donde el componente poético gana más fuerza, porque con este no solamente se aprende la lengua desde la hoja en blanco, sino que se puede adentrar más a las funciones corporales y al juego que es muy importante en el proceso de enseñanza- aprendizaje, sobre todo en los niños, pero sin dejar de lado ese niño interior que hay que despertar en los jóvenes que se hastían de todo, que viven en continuo esplín y dejan de ver lo que el mundo grita.

Irremediablemente los docentes que demanda esta nueva generación, deben ser seres humanos integrales, que sepan su conocimiento específico, pero que además tengan espíritu de artista, de payaso, de amigo, de confidente. Como afirma Gabriel Celaya (1971) *“Para eso/uno*

tiene que llevar en el alma/un poco de marino.../un poco de pirata.../un poco de poeta.../y un kilo y medio de paciencia concentrada [...]”¹²

Lo anterior reafirma esa acción de metamorfosis que debe asumir el docente, esos roles que tiene que afrontar desde el sentido del corazón, para servir de tren al conocimiento, a las letras, a las reglas ortográficas o a cualquier saber a transmitir, para ser aprehendido desde lo más sensible; para que después de la evaluación de saberes, todos los contenidos permanezcan intactos y ante todo sean útiles en la vida de los dicentes. Pertecemos a la sociedad del cambio, a la que le apuesta a la educación y bajo ninguna circunstancia tenemos que seguir el mismo camino trazado desde hace mucho tiempo por docentes que están cansados de enseñar. A veces tomar caminos alternos y abrir brechas resulta fascinante; obviamente, el trabajo demanda más esfuerzo, pero las recompensas se verán reflejadas en el cambio de la sociedad.

Es claro, entonces; que los docentes somos protagonistas de esta controversial “generación del postconflicto” porque las armas a tomar serán los libros que formen en cultura, ciencias, letras, artes, entre otras y por lo tanto es una obligación entregar mucho más de nosotros para formar a las nuevas promociones de estudiantes ávidas de conocimientos alternos y sobre todo con ganas de saber la verdad. Y en esa búsqueda de la certeza el camino literario es –a mi manera de ver- uno de los más propicios; pues en la poética y la retórica de diferentes brechas generacionales, vamos a encontrar señales de lo que hemos sido a lo largo del tiempo, para poder entender el porqué de muchos interrogantes que siempre nos rodean.

Asimismo, el docente de lengua castellana y literatura, gracias a estas nuevas maneras de concebir el mundo; no solo explica el saber específico, sino que además, llena esos vacíos que dejan otras asignaturas y forma al estudiante para salir con los ojos abiertos a la realidad y la

¹² Cuaderno 9 de poesía social. (2013). Entre los poetas míos. España: Omegalfa.

intervenga con todos esos conocimientos que ha cultivado la escuela. La educación no ha fracasado; necesita de actores que le quiten el gris y las cuadrículas y la vuelvan más humana y allegada a los dicentes. Irremediamente dichos actores somos nosotros, pues; la sociedad no da más espera para el cambio.

Es por ello que la poesía de *VERSONIMIOS EN CLAVE DE SOL* atraviesa esas paredes de un vasto juego del lenguaje y con su misticidad transmuta, convierte y pigmenta caminos; puede convertirse en una gran aliada de la pedagogía, si el docente la usa como un estandarte frente a sus conocimientos y empieza a tergiversar los libros de editoriales con su huella dactilar, permitiendo a su vez la participación activa de sus estudiantes creando pre-textos para el aprendizaje y la enseñanza del saber específico. La literatura en general debe ser promovida con más fuerza por las instituciones educativas, esencialmente, porque están llenas de seres humanos y no de códigos que llenan un listado; la literatura, en resumidas cuentas nos abre los ojos a la realidad y nos da pie a intervenirla con su carácter artístico y bello.

Finalmente, intento salir con las alas abiertas para poder llenar de vigor y tenacidad el vuelo de mis futuros estudiantes y llevaré atesorado en el corazón los versos, las letras y párrafos contruidos desde el sentir orgánico y llegar al aula de clases no como una docente sino como una transmisora de conocimientos desde lo sensitivo y colorido de la literatura y el arte.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alemaný, C. (1997). *Poética coloquial hispanoamericana*. España: Universidad de Alicante.
- Alstrum, J. (1986). *La sátira y la antipoesía de Luis Carlos López*. Bogotá, Colombia: Banco de la república.
- Arévalo, G. (1994). *Luis Carlos López obra poética*. Caracas, Venezuela: biblioteca Ayacucho.
- Aristóteles. (1963). *Poética*. Santiago: Arcis. [en línea]
Disponible en: <http://www.philosophia.cl/biblioteca/aristoteles/poetica.pdf>
- Arturo, A. (2003). *Obra poética completa. Edición crítica Rafael Humberto Morán-Durán*. Madrid. Colección archivos.
- Berinstain, H. (1995). *Diccionario de retórica y poética*. México: Editorial Porrúa s.a.
- Brodsky, J. (1987). *Inusual semblante*. Discurso de aceptación de premio Nobel de Literatura
- Certeau, M. (1999). *La invención de lo cotidiano 2 Habitar cocinar*. México: DR Universidad Iberoamericana.
- Exupéry, S. (2003). *El principito* Ecuador. Edición electrónica Henry.
- Galeano, E. (1989). *El libro de los abrazos*. Ediciones la cueva.
- Girondo, O. (1998). *Antología Oliverio Girondo*. Argentina. Ediciones Argonauta.

Heidegger, M. (2000 Tercera reimpresión). *Hölderlin y la esencia de la poesía*.
Barcelona: Anthropos.

Handke, P (2011). *Ayer de camino*. España: Alianza literaria.

Huidobro, V. (1968). *Obra selecta Vicente Huidobro*. Venezuela. Biblioteca
Ayacucho.

Huidobro, V. (2011). *El espejo de agua*. Colombia. Pequeño Dios Editores.

López, L. (2007). *Posturas difíciles [Antología]*. España: Editorial Renacimiento.

Morales, L. (2006). *Conversaciones con Nicanor Parra*. Santiago de Chile. Tajamar
Editores.

Neruda, P. (2010). *Arte poética*. 17 de marzo del 2015, de Poemas del alma Sitio
web: <http://www.poemas-del-alma.com/pablo-neruda-arte-poetica.htm>

Ospina, W. (2002). *Por los países de Colombia*. Medellín, Colombia, Sur América:
fondo editorial universidad EAFIT.

Parra, N. (1954). *Poemas y antipoemas*. Santiago de Chile. Ediciones Nascimento.

Parra, N. (1969). *Obra gruesa*. Santiago de Chile. Editorial Universitaria S.A.

Silva, J. (2005). *Antología Poética*. Colombia. Universidad externado de Colombia.

CIBERGRAFÍA

Celaya G. Cuaderno 9 de poesía social. (2013). *Entre los poetas míos*. España: Omegalfa.
Rescatado de: [file:///C:/Users/FELIPE/Downloads/cuaderno-de-poesia-critica-n-9-gabriel-celaya%20\(2\).pdf](file:///C:/Users/FELIPE/Downloads/cuaderno-de-poesia-critica-n-9-gabriel-celaya%20(2).pdf)

Lares, I. (2013). *La creación como catarsis en Abigail Bohórquez*. *Círculo de poesía. Revista electrónica de literatura* [en línea] No 37
Rescatado de: <http://circulodepoesia.com/2013/05/la-creacion-como-catarsis-en-abigail-bohorquez/>

Lares, I. (2013). *La creación como catarsis en Abigail Bohórquez*. *Círculo de poesía. Revista electrónica de literatura* [en línea] No 37
Rescatado de: <http://circulodepoesia.com/2013/05/la-creacion-como-catarsis-en-abigail-bohorquez/>

Luna, L. (2007). *Por qué escribir poesía hoy y por qué recitarla*. *Blog de escritores – Noticias literarias*.
Rescatado de: <http://escritores.wordpress.com/2007/01/03/por-que-escribir-poesia-hoy-y-por-que-recitarla-por-luis-luna/>

Pérez, M. (2010). *A través del cuerpo. Metonímia y ensoñación*. *Revista Filología* [en línea] No 5.
Rescatado de: http://institucional.us.es/revistas/philologia/6/art_5.pdf

Scaráno, L. (1994) *La voz diseminada. Hacia una teoría del sujeto en la poesía española*. Buenos aires. [en línea] Editorial biblos.
Rescatado de:
http://books.google.com.co/books?id=GVerLpDHH_EC&pg=PA88&lpg=PA88&dq=%E2%80%9CPensadlo:+ser+poeta+no+es+decirse+a+s%C3%AD+mismo.+Es+asumir+la+pena+de+todo+lo+existente,+es+hablar+por+los+otros%E2%80%9D&source=bl&ots=e3Krqzwyq8&sig=M3rLmpuwU3FJfuDmruupYNadUfi&hl=es&sa=X&ei=YBlnU-ePCumysQTDi4HQAaw&ved=0CEMQ6AEwAw#v=onepage&q&f=false

Velásquez, D. (2010). *La catarsis. El psicoanalítico* [en línea] No 3.
Rescatado de: <http://www.elpsicoanalitico.com.ar/num3/clinica-velazquez->

catarsis.php.

UN BAÚL DE PAPEL: ANEXOS

- GUÍA DE OBSERVACIÓN I

Cronograma de actividades

Fechas: Del 14 de marzo al 18 de Marzo de 2015

Horas: 7:00 am, 12:00 m y 6:30 pm

Situaciones a observar:

Flores, ramas, hojas secas, estrellas, nubes, cielo, maneras de transporte (día sin carro), gestos, palabras, palomas, ancianos, niños, mujeres embarazadas, cabellos, cordones sin atar, faldas, sonrisas, lágrimas, globos, entre otras nimiedades que desfilan en la calle sin más que prometer a su espectador.

PREGUNTAS	COMENTARIOS	REFERENCIAS TEÓRICAS
¿Qué ocultan las plazas de la ciudad?	Las plazas y plazuelas de la ciudad además de estar adornadas por bancas y faroles, tienen pequeños detalles ocultos como placas, niños jugueteando, personas que piensan, piden dinero, hacen escándalo y se toman de la mano.	“...Yo agregaba entonces, y lo repito ahora, que el poeta es aquel que sorprende la relación oculta que existe entre las cosas más lejanas, los ocultos hilos que las unen. Hay que pulsar aquellos hilos como las cuerdas de un arpa, y

		<p>producir una resonancia que ponga en movimiento las dos realidades lejanas.”</p> <p>Manifiesto de manifiestos Vicente Huidobro</p>
¿Por qué las personas ignoran a las palomas?	<p>Las palomas se han convertido en algo del paisaje cotidiano y rudimentario, aunque sean seres voladores, siempre suelen ser ignorados.</p> <p>Las gentes que las pueden observar aún, las intenta agarrar, patear, asustar.</p> <p>Algunas personas se atemorizan de las palomas debido a su torpeza con las alas.</p>	<p>“...El espíritu solo al conmoveerse canta...”</p> <p>José Asunción Silva Al oído del lector.</p>
¿En qué otro lugar encuentro flores?	<p>Las flores terminan cuando empieza el pavimento.</p> <p>Los paraguas son flores de colores en las calles.</p>	<p>“...el ruido de un día que arde con sacrificio me piden lo profético que hay en mí, con melancolía</p>

		<p>y un golpe de objetos que llaman sin ser respondidos hay, y un movimiento sin tregua, y un nombre confuso.”</p> <p>Arte poética</p> <p>Pablo Neruda.</p>
<p>¿Qué otras visiones ofrecen los huecos de la ciudad?</p>	<p>Los huecos de la ciudad son constelados charcos.</p> <p>Ofrecen saltos esporádicos y reflejos inesperados.</p> <p>Se llenan de basura y en ocasiones de pétalos de rosas despreciadas.</p>	<p>“... Solo para nosotros viven todas las cosas bajo el sol...”</p> <p>Arte poética</p> <p>Vicente Huidobro</p> <p>El espejo de agua.</p>
<p>¿Qué emociones hay en la plaza de Nariño?</p>	<p>Las bocas sonríen, los ojos lloran, las cejas se explayan, las orejas se tapan con audífonos, los pasos pisan sin sentir, los niños juegan, los ancianos esperan el paso del tiempo, los jóvenes se citan y la vida pasa en ese</p>	<p>“...Para el poeta creacionista será una serie de revelaciones dadas mediante imágenes puras, sin excluir las demás revelaciones de conceptos ni el elemento misterio, la que creará aquella atmósfera de maravilla que</p>

	sitio.	llamamos poema.” Manifiesto de manifiestos Vicente Huidobro.
--	--------	--

- GUÍA DE OBSERVACIÓN II

Cronograma de actividades

Fechas: Semestre A 2015

Horas: Atardeceres y noches.

Situaciones a observar: Flores, ramas, hojas secas, estrellas, nubes, cielo, maneras de transporte (día sin carro), gestos, palabras, palomas, ancianos, niños, mujeres embarazadas, cabellos, cordones sin atar, faldas, sonrisas, lágrimas, globos, entre otras nimiedades que desfilan en la calle sin más que ofrecerle a su espectador.

Preguntas

1. ¿Qué tienen los bolsos de las personas?

Comentario: Quizá balas, quizá solo libros, maquillaje, máscaras, cigarrillos, peines de madera, instrumentos musicales, celulares, fármacos, esferos, nada, aire, cabellos, recuerdos, cartas suicidas, fotografías, latidos de corazón.

Los bolsos se abren y se cierran como moribundos hambrientos; nadie conoce su interior, sorprenden hasta a su dueño, la vía láctea se aloja entre ese par de cremalleras, de hilos, de botones, de suspiros de aire enternecido.

2. ¿Las iglesias ocultan algo más que un Dios?

Comentario: A la catedral van campesinas con sus hijos a las espaldas, no hay dios que se apiade de esas mejillas rojas, de ese arrullo de lanas y lunas encontradas en algún lugar lejano. En los

muros de las iglesias hay figuras geométricas, amarillas, de colores nunca vistos, quizá dios tiene una única paleta de colores celestes.

3. ¿Las hojas secas y los ancianos de las bancas de la plaza me hablan de nostalgia?

Comentario: El tiempo se ve reflejado en estas imágenes, nada más.

4. ¿Cuál es la necesidad del vuelo?

Comentario: Constituir parte del paisaje de las nubes, pues no solo las palomas se ensimisman en el viento, los bichos con su verde, con su naturaleza de flor voladora, componen esa armonía de tierra en el cielo.

5 ¿Qué tiene la noche?

Comentario: Una luna que algunos ignoran, lámparas que nadie se detiene a ver, heladeros que sacan sus carritos a esa hora, lugares que se abren para sus borrachos, lágrimas y espejismos del día.